CHAPTER 119

SOME ENDINGS

SEE YOU TOMORROW

SEE YOU!

BYE-BYE, SAKURA-CHAN.

THAT GUY, HE JUST CAME AND ASKED ME DIRECTLY.

MAMIYA SAKURA

2

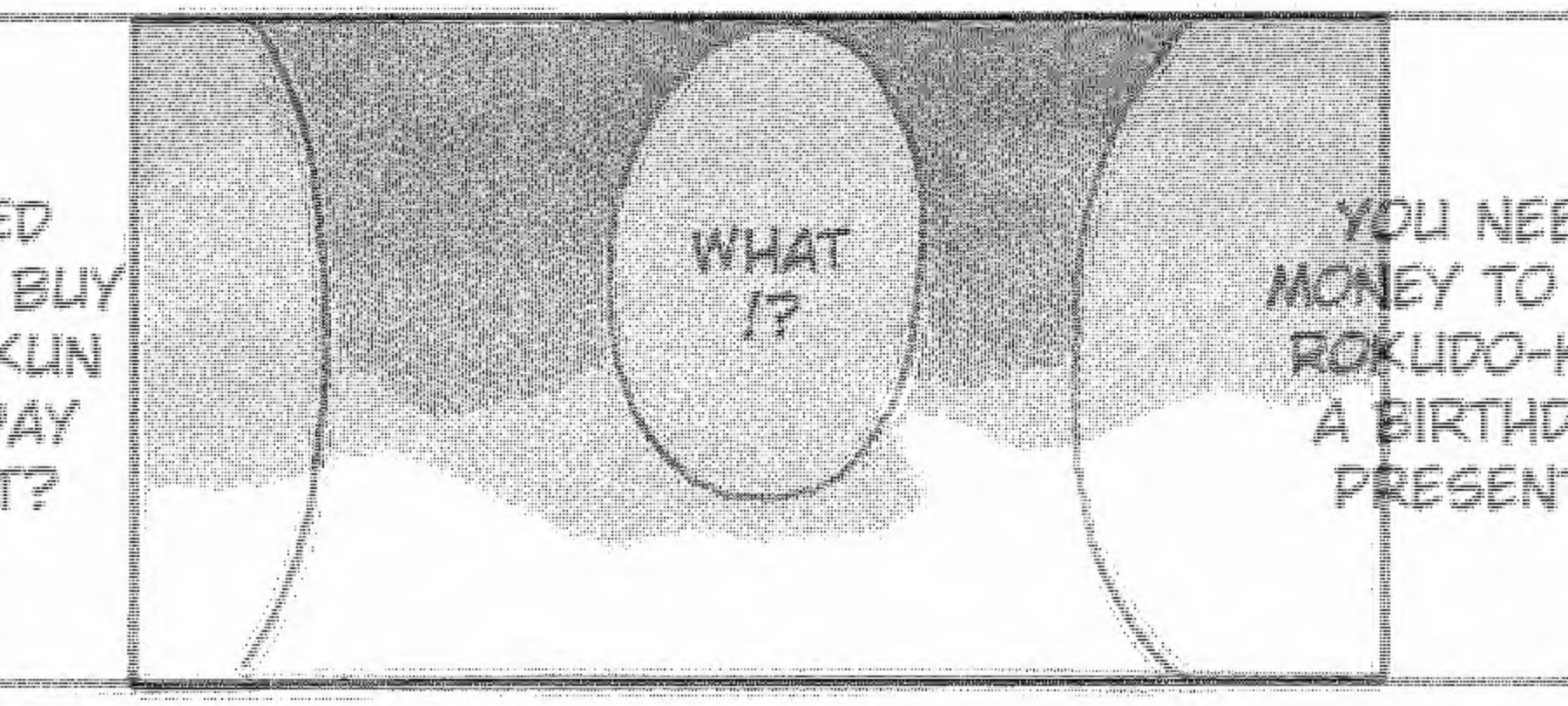
HEY.

WHAT ARE YOU DOING LYING DOWN THERE..?

WHAT'S GOING ON?

OH... AH, YOU REMEMBERED ME.

恋平のRINNE 13


ED
BUY
KUN
AY
T?
WHAT IF?
YOU NEE
MONEY TO
ROKUDO-K
A BIRTHD
PRESENT

I THOUGHT I SHOULD KNOW AND SURPRISE HIM.
YEAH HMM. THIS ONE...
HMM.
WHEN IS HIS BIRTHDAY
KEEP THIS A SECRET FROM RINNE...
PLEASE

SORRY BOUT MY OLD MAN, MAMIYA SAKURA.
ROK-UDO-KUN.

DAMN.
AND HE WAS COVERED IN INJURIES.
HE GOT WHAT HE AWAY TO?

IT'D BE BEST FOR YOU IF YOU DIDN'T HIDE HIM.
WHERE'S YOUR FATHER!?
ROKUDO RINNE!

AND I WENT TO SUCH TROUBLE TO COME HERE.

I SURPOSE.

WELL, BOTH GIVE MY MAIN-SAMA REGARDS. AND HIS MOTHER ARE OUT.

"BLAND"

HUH?

AGEHA-KUN, THERE'S TROUBLE!

RINNE'S BEEN HOSPIT-ALIZED!?

BUT I DIDN'T SAY ANYTHING YET?

DID YOU WANT SOME-THING?

THAT'
JUST
FOR
START
ERS.

YEAH, BUT NOT BEFORE I HIT HIM FIVE OR SIX TIMES.

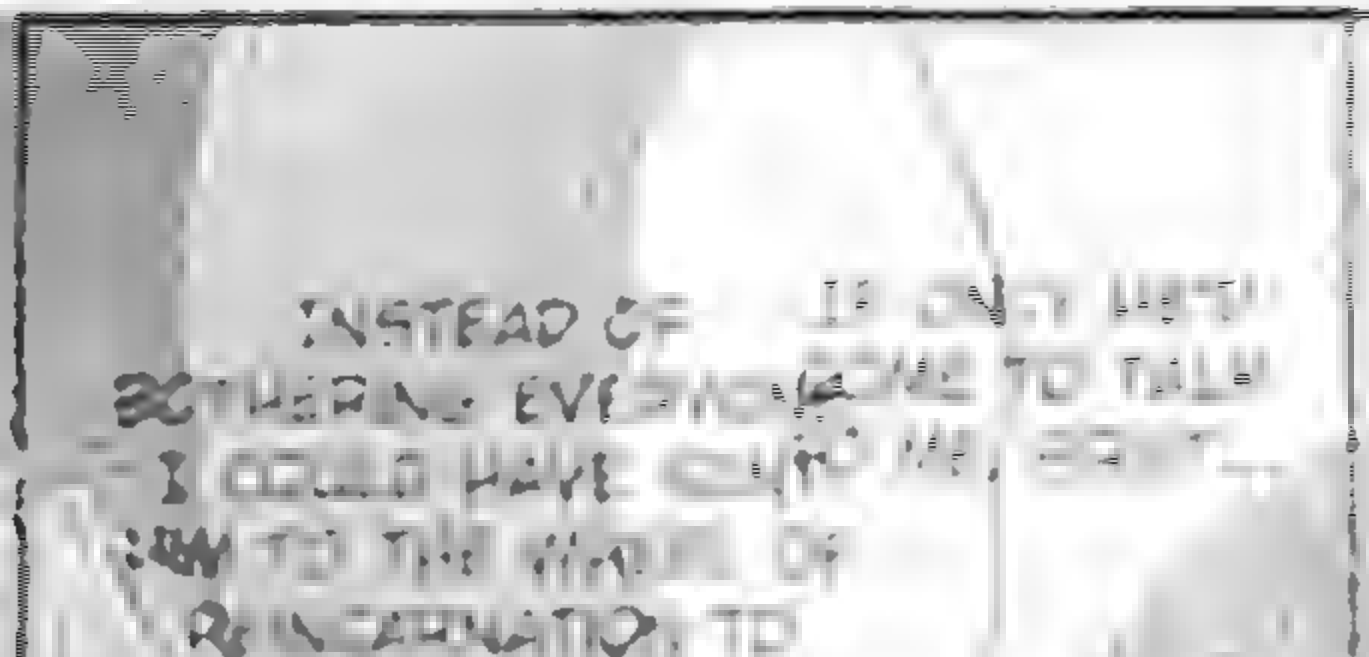
AND, IN THE END, HE GOT AWAY AGAIN?

WHY DO HE HIS ...?

HE USUALLY STAYS HIDDEN FROM RINNE-SAMA.

KNOW.

BUT W WOULD DO TH TO US


INSTEAD OF
I COULD HAVE
TO THE
TO
BE REBORN

HE
MEANS
BEATING
HIM TO

THE BEAUTIFUL SECRETARY OF SABATO (RINNE'S FATHER)

I THINK YOU MUST BE MISTAKEN.

WHO MIGHT YOU BE !?

ONEE-CHAN, YOU KNOW SOMETHING, DON'T YOU?

IT HAPPENED DURING THIS MORNING...

ちぃ... "BREAK"

OW.

ぴっ "WHACK"

COIN TOSS.

AS USUAL, YOU SAY.

ビヤ

どやどや "THUMP THUMP"

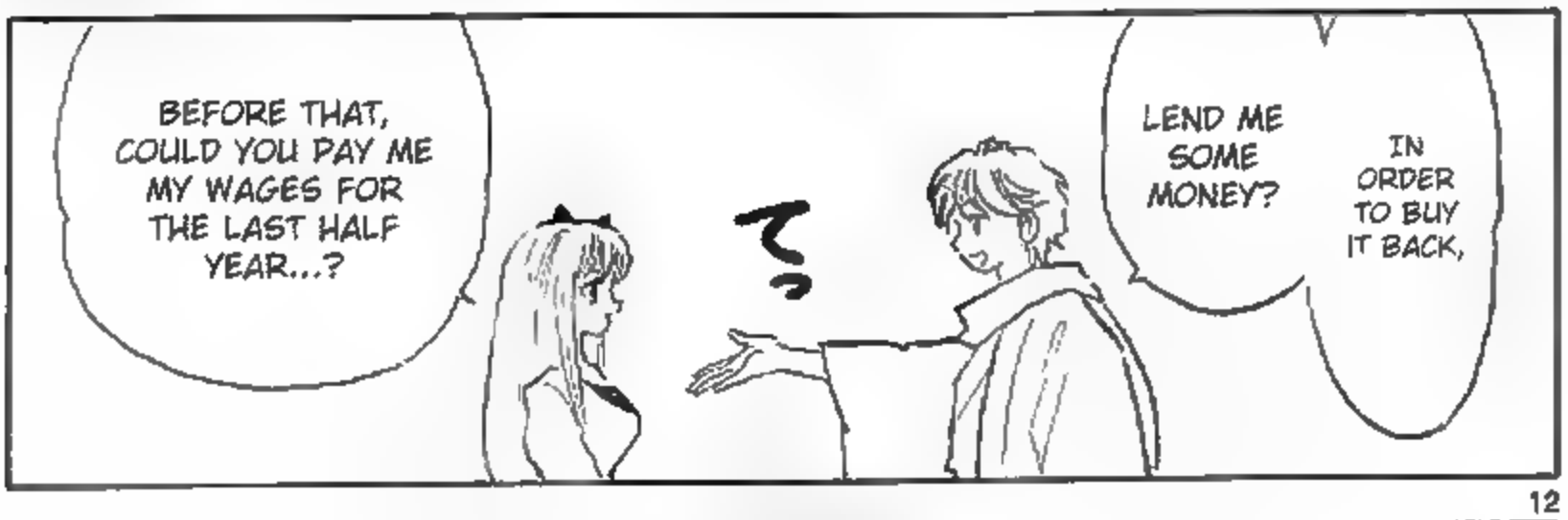
AS USUAL, THE DEBT COLLECTORS CAME AGAIN...

AS USUAL, THE COMPANY PRESIDENT HAD RUN AWAY...

すっからかん "EMPTY"

THEY TOOK ALL THE FURNITURE FROM THE PRESIDENT'S ROOM.

WHERE DID IT GO?
HUH?
HOWEVER, WHEN HE CAME BACK,
BUT IT MUST HAVE BEEN VERY PRECIOUS,
HE DIDN'T SAY EXACTLY WHAT IT WAS,
IT WAS ON THE TOP OF THE DESK ...
YOU KNOW,
WHERE DID WHAT GO, MR. PRESI-DENT?


BEFORE THAT, COULD YOU PAY ME MY WAGES FOR THE LAST HALF YEAR...?
てっ
LEND ME SOME MONEY?
IN ORDER TO BUY IT BACK,

12

YOU MEAN HE ACTUALLY INTENDS TO PAY MONEY!?
HE WANTS TO BUY SOMETHING BACK...

BEFORE THAT,

SHE SAID YOUR FATHER WANTS TO PAY MONEY TO GET SOMETHING BACK. WHATEVER COULD IT BE?

SINCE HE'S FAILED TO RAISE THE MONEY SO FAR, WHAT'S HE GOING TO DO NEXT...?

GOODS SEIZED FOR DEBT COLLECTION SHOULD BE OFFERED FOR SALE THE NEXT DAY.

THE AFTERLIFE RECYCLE CENTER.

ゲート!...

CLANK

VALUABLE STORAGE ROOM

COMPLETE RECYCLING

RECYCLE

CASH PAYMENT!

SHOP

MPLETE RECYCLING SHOP

家具

釣具

さい

BRAND CLOTHING, GENERAL GOODS, DVD·CD· INSTRU-MENTS

WELCOME

CASH FOR GOODS!

高価買取

ギフト

SEIZED
SEIZED
SEIZED
SEIZED
SEIZED
SEIZED
REPOSS-
ESSED
GOODS
STORAGE
ROOM

OH!
SEIZED
ドドド
SIDE BY SIDE
OI.
IZED
HE WAS
REALLY
HERE.

14

OF ALL THE
PEOPLE IN
THE WORLD
...
HAH,
RINNE.
WHAT
ARE YOU
UP TO?
I MAY AS
WELL ASK
YOU.

EVEN IF TO OTHERS THEY'RE WORTHLESS.

SOME THINGS ARE MORE PRECIOUS THAN MONEY.

差押

みし…

WHACK

OH.

ANYTHING ELSE TO SAY?

15

HE'D BE DAZZLED BY ALL THESE LUXURY FURNITURES AND ELECTRICAL GOODS IN THE STOREROOM.

GENERALLY SPEAKING, IF HE WAS SEARCHING,

NO, IF HE'D BEEN BEHAVING AS USUAL, THEN...

HE ALWAYS ACTS STRANGE, DOESN'T HE?

OH, BUT THE PRESIDENT IS BEHAVING STRANGELY.

YUP, HE'S DEFINITELY ACTING STRANGELY.

差

I SEE, HE'D BE SEDUCED BY ALL THIS STUFF...

CLANG

IT'S MOSTLY JUNK IN HERE.

ゴソゴソ

RUSTLE

FALLING

DAMASHIGAMI COMPANY REPOSSESSED GOODS...

DAMASHIGAMI COMPANY
REPOSSESSED GOODS

SPARKLE

16

I FOUND IT!!

SNATCH

ばっ

WHAM

CLATTERING

カラカラカラ…

THUD

ゴッ

PAY THE MONEY YOU OWE.

GOVERNMENT OFFICIAL

THE TREASURED THING HE WOULDN'T SELL NO MATTER WHAT.

THIS IS IT... WHAT HE WAS WILLING TO PAY MONEY FOR TO GET BACK...

AH...

UMM...

IS IT OK IF I LEND HIM THE CASH?

17

SHE SAID SHE'D JUST LEND IT, DIDN'T SHE!!

YOU'D GIVE IT TO ME?

キラーン

SPARKLE

MAMIYA SAKURA !?

WHA-

BUT, THIS...
YOU CAN'T DO THAT, MAMIYA SAKURA!
THIS IS YOUR CHILDHOOD PHOTO, ROKUDO-KUN.

18

WHY... DID YOU HIDE IT FROM ME?
IF I LOST THAT...
IT'S MY ONLY COPY ...
SIGH

IN THE END I LENT HIM 1000 YEN.

I THINK HE WAS EMBARRASSED.

差

HOWEVER, A FEW DAYS LATER...

I'D NEVER SEE THE MONEY AGAIN.

MY GUT FEELING WAS THAT

IT'S A MIRACLE!

H-

HE SENT THE MONEY BACK!

50,000 YEN.

SO YOU HID SOME MONEY IN THE BACK OF THE PICTURE FRAME.

Roselia x Dark Rumour Translations

Youkai no Rinne 120

WE'VE KEPT YOU ALL WAITING FOR RINNE, I APOLOGIZE FOR THAT!
mC)m
__

WITHOUT FURTHER ADO, HERE'S A TRIPLE RELEASE OF THE MIKAZUKI ARC FOR KYOUKAI NO RINNE~

-JUNELIU92

TRISTANTHORN
TRISTANTHORN
DMACJASON
MEL_LUVZ_ANIME

CHAPTER 120

THE MIKAZUKI STORE: FOR ALL YOUR SCYTHE NEEDS

...TRAIN APPROACHING. PLEASE STEP BACK BEHIND THE WHITE LINE...

I SAW HER ON THE COMMUTE HOME.

Ho ho ho ho...

SHE SEEMED TO TARGET HAPPY, LOVEY-DOVEY COUPLES.

2

ばっ
BA

Fall... Fall down...

TOOT

WAIT!

Bah.

びくっ
SURPRISED

Damn... they got away...

UMM ...

Oh!

ピロロロ
PIRORORO

どやどや
DOYA DOYA

you can see me?

you...

3

I'D BETTER TAKE HER TO ROKUDO-KUN.

If i just leave her, she'll end up going to hell

BAH

FLIRTING

COULD YOU EXPLAIN YOUR CIRCUM-STANCES, PLEASE?

WHY ARE YOU DOING THIS...?

ゴトー!...

"CLANK"

AT THE TIME, RINNE WAS...

NEW GOODS IN STOCK

SWORDS

AAAAH!

Repairs

Scythes

A P-PRICE HIKE?

"RATTLE"

Shimigami Scythe repair fees have increased

BUT THE CHIPPING ON THE BLADE IS GETTING BAD.

EASIER SAID THAN DONE.

COULDN'T WE GET IT SHARPENED AT A CHEAPER STORE...?

I ONLY BROUGHT THE EXACT AMOUNT, BUT NOW IT'S NOT ENOUGH.

I'LL HAVE TO COME BACK.

"ZA"

Chains

"DASH"

EH?

TO EVEN THINK OF CHANGING TO A CHEAPER STORE, IT'S...

A SCYTHE IS PRECIOUS TO A SHINIGAMI.

THROW
RUSH
AH!
WHAM
WHO DARES !?
VIBRATING
CATCH

"OPEN"
!?

THAT SHINIGAMI SCYTHE IS...

THIS IS TER-RIBLE!

!?

HUH?

TAKE THIS AS WAY OF AN APOLOGY.

OFFERS

WELL, SORRY 'BOUT THAT!

ESCAPE

...WASN'T IT LIKE THAT FROM THE START?

I THINK I CHIPPED YOUR BLADE.

BACK THERE,

F-F-FREE OF CHARGE!

SCYTHE HAMM-ERING, SHARP-ENING AND GENERAL MAINTE-NANCE,

Mikazuki Store
Free Repair Coupon
Scythe Hammering
Sharpening Maintenance

WHOA.

A COUPON. ..?

"RATTLE"

"RATTLE"

"RATTLE"

Mikazuki Store

HMM, MIKAZUKI STORE... I GUESS IT'S HERE.

HMM, THE SHOPS LOOKING PRETTY RUN DOWN.

I MEAN, THE SIGN ISN'T EVEN HANGING STRAIGHT.

WELCOME!

三日月堂

OUR BUSINESS HAS BEEN HAMMERING SCYTHES FOR MANY GENERATIONS.

BUSINESS SEEMS A BIT SLOW.

PLEASE, GO AHEAD.

HE HAPPENS TO BE A 4TH GENERATION MIKAZUKI MASTER!

10

HE STILL LOOKS PRETTY YOUNG...

4TH GENE-RATION ...

.....

CLANG

FOURTH GENERATION MIKAZUKI MASTER

GLARE

IGNORE

.....

WHACK

GREET THE CUSTOMERS PROPERLY, YOU IDIOT!!

I'M RIGHT, THE OLDER TWIN, AND THE BUSINESS MANAGER.

WE'RE TWINS.

MY YOUNGER BROTHER LEFT (REAL NAME!) IS THE CRAFTSMAN.

LITTLE BROTHER ?

HOWEVER, HE'S NOT SO GOOD WITH HIS MOUTH.

MY LITTLE BROTHER'S SKILL IS SUBLIME.

SIGH

OUR MIKAZUKI STORE HAS HAD THE PRESTIGE OF SERVING FOR 4,000 YEARS...

BUT RECENTLY, AFTER 700 YEARS OF TRADE, THE PREVIOUS GENERATION'S MASTER WAS REINCARNATED, AND MY BROTHER LEFT SUCCEEDED THE BUSINESS.

SHARPENING SCYTHES WAS A RELIABLE BUSINESS,

BUT MY BROTHER DIDN'T HAVE A EXPERT REPUTATION AT THE TIME...

I'M NOT GOING TO ENTRUST MY SACRED SCYTHE TO BE SHARPENED BY A NOVICE.

LET'S CHANGE TO A DIFFERENT STORE.

12

IF ONLY SOMEONE WOULD LET US SHARPEN A SCYTHE,

THEN THEY WOULD DEFINITELY SEE MY LITTLE BROTHER'S SKILL!

THE CUSTOMERS STEADILY LEFT.

OH.

OOOOOH! THANKS SO MUCH!

CLENCH

IF THAT'S THE CASE, THEN YOU CAN TRY IT WITH MINE.

UNDER-STOOD.

A SCYTHE IS AS IMPORTANT TO A SHINIGAMI AS HIS LIFE.

I MEAN, EVEN IF IT'S FREE...

IS THIS OK, RINNE-SAMA?

13

YOUR LIFE... YOU SAY?

CLANG

ARE YOU READY FOR THIS RESPONS-IBILITY?

MY LIFE IS IN YOUR HANDS, AS IT WERE.

I GUESS YOUR LIFE ISN'T WORTH MUCH...

CHUCKLE

THIS SCYTHE HAS A LOW RETAIL PRICE OF ONLY 5000 YEN.

IS THAT THE REAL REASON THE CUSTOMERS DON'T COME?

RATHER, WOULDN'T IT BE MORE ACCURATE TO SAY HE JUST SAYS BAD THINGS?

どすっ

THUD

MY BROTHER'S REALLY NOT SO GOOD WITH HIS MOUTH.

14

!

CACKLE

WILL BE REBORN.

THIS SHODDY SCYTHE ...

MIKAZUKI MASTER SECRET TECHNIQUE ...

*sa.

ッ!!

THE RAPID PURI-FICA-TION,

EIGHT STRIKE TRANS-FORMING SCYTHE !!!!

BAM BAM BAM

An eight strike transforming scythe!?

"WHOOSH"

SO FAR IT'S LOOKS PRETTY SHINY.

"TA TA TAN"

"TA TA TAN"...

MAMIYA SAKURA.

THERE'S A SPIRIT BEHIND HER.

STRAIGHT AFTER BEING HORRIBLY DUMPED BY HER BOYFRIEND, GOT INTO AN ACCIDENT AND PASSED AWAY.

...AND SO ANYWAY, TO SUMMA-RIZE, THIS SPIRIT,

ROKUDO-KUN!

AH, THERE HE IS.

Until I cause them misery, I can't pass on!

Next time, he definitely won't escape!

ACTUAL GIRLFRIEND

TWO-TIMER

AFTER THAT, SHE STARTED STALKING HIM AND HIS REAL GIRLFRIEND.

OH.

WHOOOOSH

DOKUN

!

OH, SUCH A POOR MOUTH.

"THUD."

"CHATTER."

YOU CAN NOW PURIFY EVEN THE WORST EVIL SPIRITS MANY TIMES FASTER. DO YOU UNDERSTAND, YOU PENNILESS SHINIGAMI?

AFTER BEING RENEWED INTO AN EIGHT STRIKE TRANSF-ORMING SCYTHE,

MAYBE NOW IS A GOOD CHANCE TO FIND OUT...

I WONDER IF THE FOURTH GENERATION MIKAZUKI MASTER REALLY DOES HAVE SUCH EXCEPTIONAL SKILL.

18

Huh!?

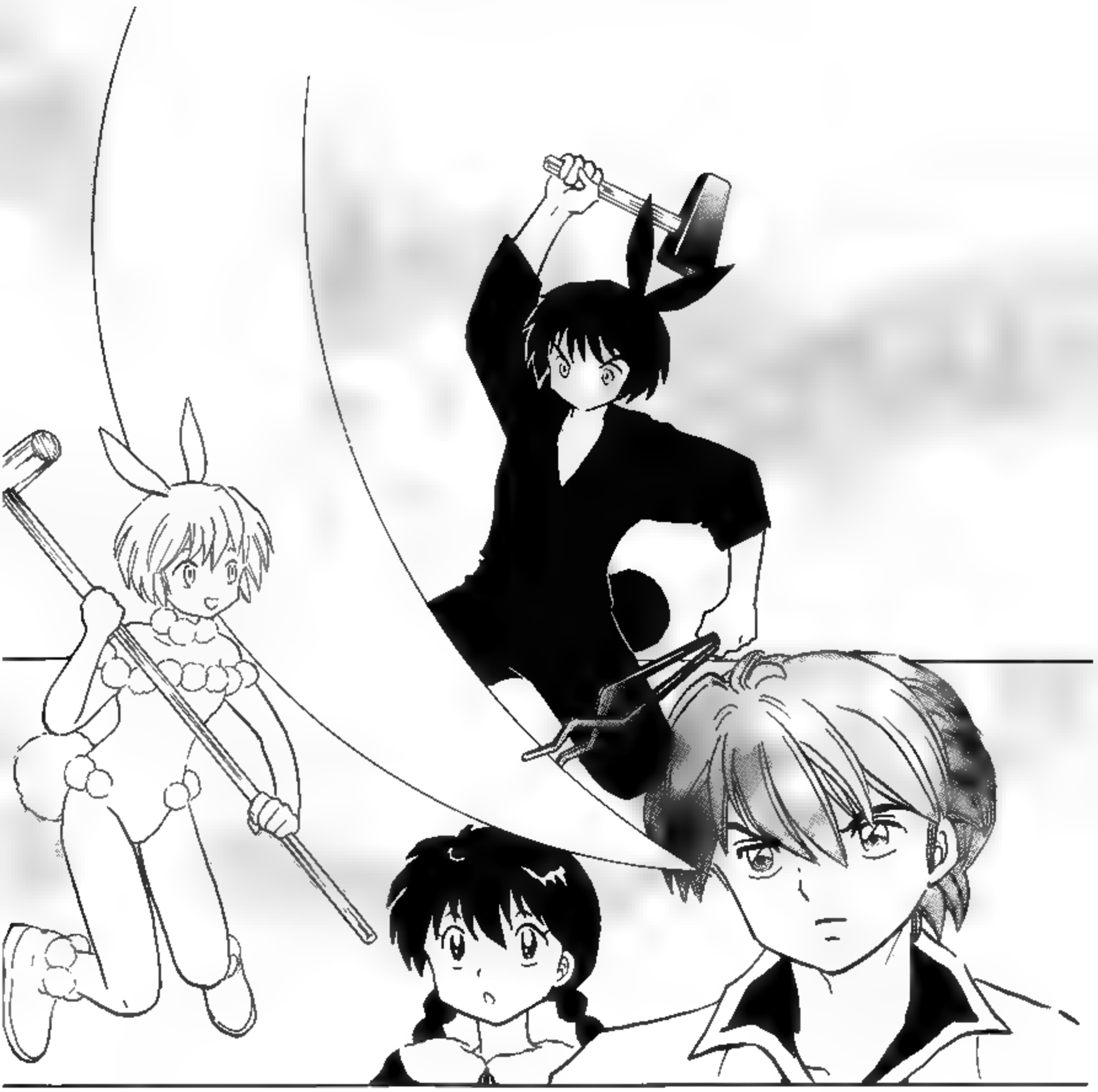
TIME FOR YOU TO PASS ON.

ZA

If his crafts-manship is good, I could profit!

CHAPTER 121

HANSEI: MY HALF LIFE



Who could pass on leaving things in this state?

Ha,

WHOOOSH

LEAVE YOUR BITTERNESS BEHIND AND PASS ON!

I'll do it, even if I end up going to hell!

I'm gonna curse them to death!

That two timing scumbag dumped me and actually had a true girlfriend...

2

WELL, RINNE-SAMA WAS THINKING THIS'D BE A GOOD TIME TO TEST HIS SHINIGAMI SCYTHE.

THAT GIRL HAS ALMOST COMPLETELY CHANGED INTO AN EVIL SPIRIT.

FOR FREE !?

HE HAD HIS SCYTHE HAMMERED INTO SHAPE!?

HUH !?

SPECIAL LIMITED OFFER: FREE REPAIRS!

BIG SIS

STUPID SCUM.

4TH GENERA-TION MIKAZUKI MASTER

YEAH, LOTS OF STUFF HAPPENED, AND WE ENDED UP AT THE MIKAZUKI STORE. THERE, THE 4TH GENERATION MASTER REPAIRED IT.

"DOKUN"

It can quickly purify even evil spirits...

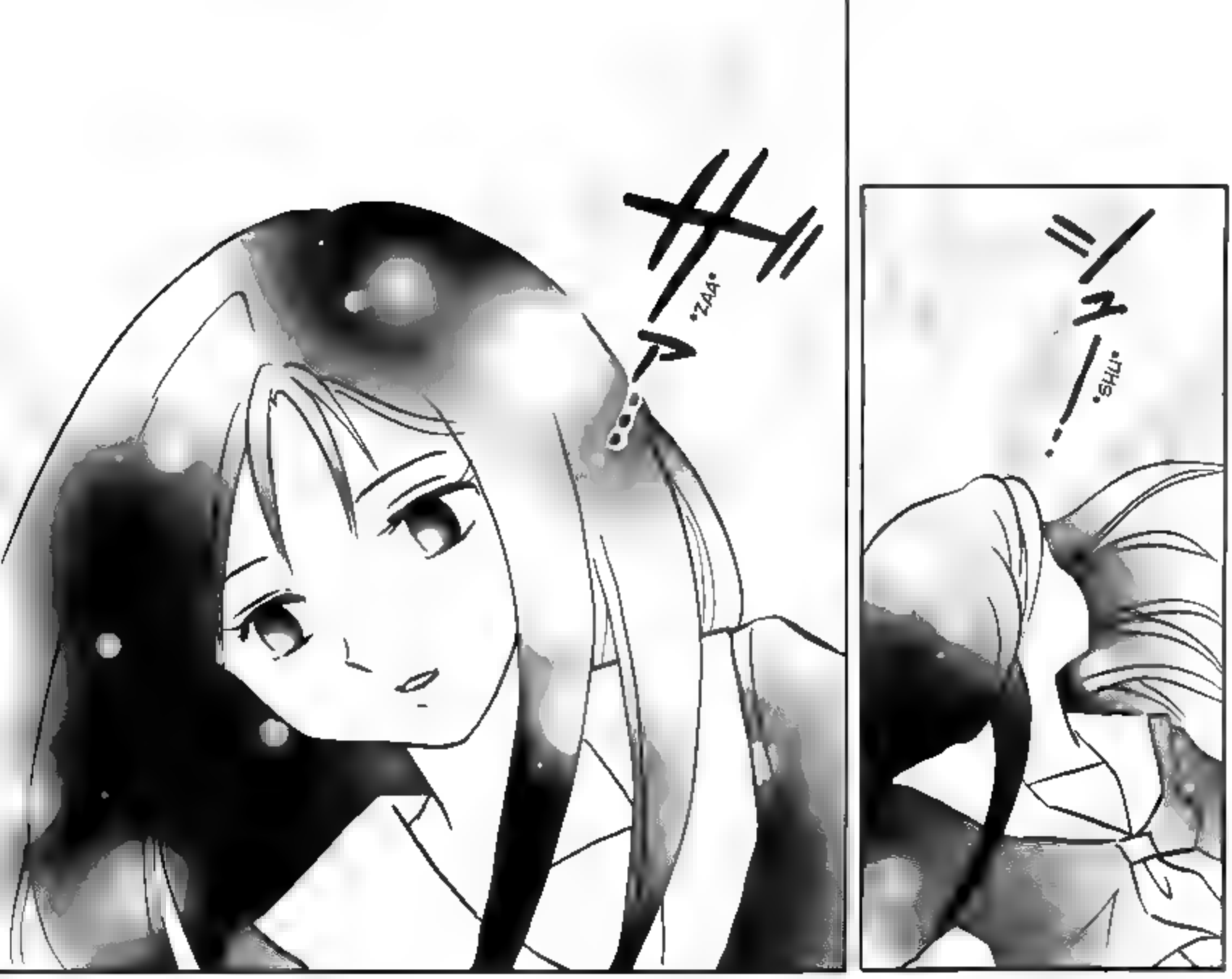
Huh!? Free repairs...

Can it be on the level? Free...

The Scythe Transfor-ming Eight Strikes

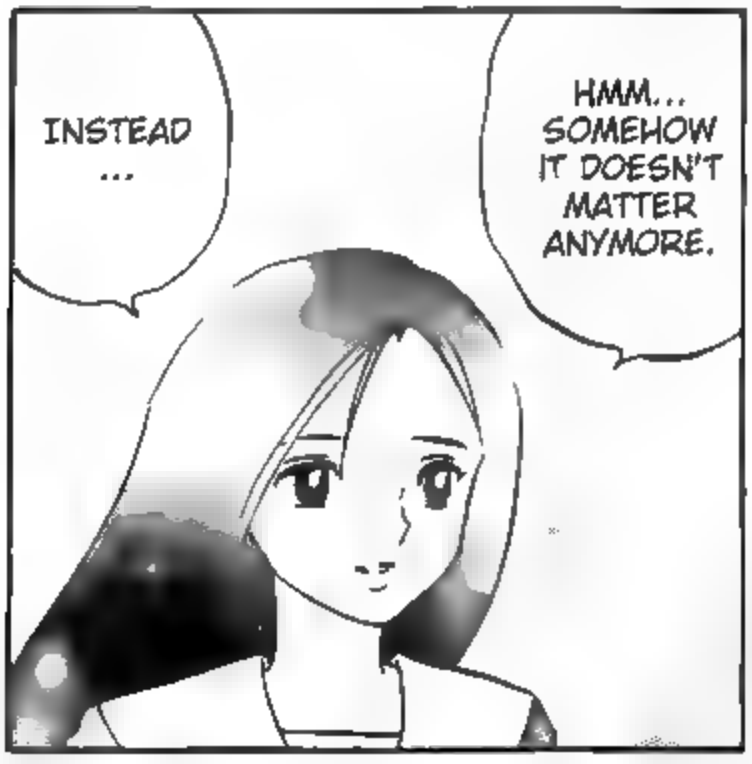
PURIFY !!

SWISH


•SHU•
•ZAA•

Her face... It looks at peace.
OH...

5


INSTEAD ...
HMM... SOMEHOW IT DOESN'T MATTER ANYMORE.

DO YOU STILL... SEEK REVENGE AGAINST HIM AND HIS GIRLFRIEND?
She became tranquil ...?

"BAM!"

I THINK I'LL HIT YOU.

EH ...

"FALLING"

AH,

"SIGH"

THAT FELT REALLY GOOD.

6

Oh...
She passed on.

So many things, I can't stand them...
I hate it...
MUTTERING

OUU-UUCH.
ROKUDOU-KUN, WHAT'S GOING ON?

ばき
WHAM

ANOTHER EVIL SPIRIT ...?
WHISPER

ないっ
SLIP
I'VE COME TO HELP YOU PASS ON.

7

とびだい
SLAM

ばきょ
BAM

MIKAZUKI STORE

FIX MY DAMN SCYTHE NOW!

SLAM

あ

YOUNGER BROTHER, LEFT
4TH GENERATION MIKAZUKI MASTER
BIG SIS, RIGHT
AH RINNE, WHAT'S UP?

EVEN THOUGH EVERYONE ONE PASSED ON QUICKLY AFTER BEING PURIFIED...
OH! ARE THEY TWINS?
I PURIFIED ABOUT TEN PEOPLE.
ひょい
APPEARS

A TRANSFORMING EIGHT STRIKES SCYTHE WAS A TOP SECRET TECHNIQUE THAT MY PREDECESSOR DEVELOPED...
GLINT
OF COURSE.

9

LET ME TELL YOU ABOUT THE TRANSFORMING EIGHT STRIKES SCYTHE...
BUT BEFORE PASSING ON, EVERY SINGLE ONE ATTACKED ME.

AFTER ATTACKING, ALL OF THEIR ANGER WAS RELEASED AND THEY BECOME CALM. IT'S TOO DAMN RISKY FOR ME!

THE OBJECT OF EACH EVIL SPIRIT'S RESENTMENT SWITCHED TO ME.

I SEE ...

HAMMER THIS INTO A NORMAL SCYTHE.

10

What the- !?

BUT TO WORK ON IT AGAIN, WE'D BE HAPPY TO ACCEPT YOUR MONEY.

YOU'VE ALREADY RECEIVED FREE REPAIRS ON YOUR SCYTHE.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

HUH !?

IT'S A RENOVA-TION SCAM!
WHAT'S GOING ON, HERE? YOU DID ALTERATIONS WE DIDN'T ASK FOR, THEN CHARGE HIGH PRICES TO UNDO THE CHANGES.

AS IF I'LL FIX IT, YOU WORTHLESS SCUM!
HOW DIS-GRACE-FUL!

HMPH ...
DID YOU SABOTAGE HIS SCYTHE ON PURPOSE?
EVERY TIME HE PURIFIES SOMEONE, HIS GETS HIT. SURELY THIS CAN'T CARRY ON ...

I LEARNED THAT TECHNIQUE FROM THE PREVIOUS GENERATION'S BOOK OF SECRETS: "HANSEI: MY HALF LIFE". IT'S THE ULTIMATE SCYTHE!
My Half Life
HANSEI
3rd generation Mikazuki
HOW COULD THERE BE SUCH A STUPID SCYTHE?

THIS BOOK LISTS IN DETAIL THE CORRECT SPIRIT METALS,

FIRE TEMPERATURES, THE NUMBER OF HAMMER STRIKES... I DEFINITELY REPRODUCED IT PERFECTLY, FOOL!

HMM

THE TECHNIQUE I DEVELOPED TO MAKE A WONDERFUL SCYTHE ...

*PARA

USING THE EIGHT STRIKE TRANSFORMING SCYTHE,

ONE CAN PURIFY EVIL SPIRITS TWICE AS FAST AS NORMAL.

HOWEVER,

... HOWEVER,

ALTHOUGH I CONFIDENTLY STARTED SELLING THIS, AFTER A FLOOD OF COMPLAINTS I WITHDREW IT FROM THE MARKET...

*FLIP

12

EEE-EE-EEH?

WHAT? I DIDN'T READ THAT PART, STUPID SCUM.

HUH!?

WHOA!
IT'S CLEARLY WRITTEN HERE, ISN'T IT?
...WHO DOESN'T KEEP READING WHEN THEY SEE "HOWEVER" WRITTEN DOWN!?
I DIDN'T READ IT.
DON'T TELL ME YOU DIDN'T FINISH READING IT?
REALLY HERE...
IT'S ...

13

BUT, WHO WOULD PAY FOR THAT?
AT LEAST IT WAS FREE, ROKUDO-KUN.
I FIXED YOUR DAMN SCYTHE FOR FREE, YOU STUPID SCUM!!

LASTING FRESH-NESS ...?

A PERFECT FIT FOR A BROKE SHINIGAMI BEGGAR LIKE YOU!

NO MATTER IF YOU OVERUSE IT, YOU WILL NEVER NEED TO DO ANY SCYTHE MAINTENANCE.

SHU—...

"SHU"

"BANG"

LASTING FRESH SCYTHE!!

MIKAZUKI MASTER SECRET TECH-NIQUE!

"BANG"

"BANG"

"BANG"

"BANG"

"BANG"

14

THE LASTING FRESHNESS SCYTHES ARE A REVOLUTIONARY MAINTENANCE-FREE INVENTION.

OH.

IT'S HERE IN CHAPTER 13 OF THE 3RD GENERATION MASTER'S SECRET BOOK: "HANSEI: MY HALF LIFE".

不要という画期的発明である。

BUT,

BUT ...?

...SINCE THEY ARE CONSIDERABLY MORE EXPENSIVE TO USE THAN CONTACT LENSES OR RAZORS, THE CLAIMS STARTED FLOODING IN FOR THE DISPOSABLE SCYTHES ...

DISPOS-ABLE!?

I DIDN'T READ THAT PART.

I MEAN, WHO STOPS READING WHEN THEY SEE "BUT"?

IN THAT CASE, MAYBE CHAPTER 16 COULD...

UMM ...

FLIP

FIX IT NOW.

BONK

みし

15

IF THE BOOK IS CALLED "HANSEI: HALF MY LIFE", IS IT POSSIBLE THAT...

HANSEI
I THINK HANSEI MEANS "INTROSPECTIONS" NOT "HALF LIFE".
THIS MIGHT BE A JOURNAL OF HIS MISTAKES.

STUPID SCUM... SUCH A PIECE OF CRAP...
RUSTLING
AH, I GUESS HANSEI CAN MEAN EITHER.

HE REALLY GETS CARRIED AWAY WHEN LEARNING ABOUT THEM.
MY BROTHER IS CRAZY ABOUT SCYTHES.
SIGH

16

AT LEAST HE SHOULD READ THE LAST PART PROPERLY.
HE'S SO PASSIONATE HE DOESN'T PAY ATTENTION SO MUCH.

Every item was discontinued from sale..
PATA

Eventually he returned the scythe to normal.

WELL ...
YOU'RE GLAD IT WAS FREE, RIGHT?
COME AGAIN!

HE WAS JUST REALLY EXCITED TO TRY OUT NEW SCYTHE TECHNIQUES ...
HE REALLY DIDN'T CARE ABOUT THE MONEY AFTER ALL.

17

HOW GOOD IS THIS "NORMAL" SCYTHE?
THE QUESTION IS...

THE TIME TAKEN TO PURIFY IS MUCH QUICKER DUE TO THE EXTRAORDINARY SHARPNESS. I CAN'T FAULT IT FOR THAT.

SO, HOW DO YOU LIKE YOUR NEW SCYTHE?

HOWEVER ...

HMPH, OF COURSE.

A FEW DAYS LATER...

WELCOME!

OH, RINNE-SAMA.

He must be getting paid to purify.

THANK YOU FOR YOUR PATRONAGE!

CHING

Every time I purify .

18

BUT WE'D BE HAPPY TO ACCEPT YOUR MONEY.

I'M AFRAID THE FREE REPAIR CAMPAIGN HAS FINISHED.

I GOT THE IDEA FROM A VENDING MACHINE. WHAT'S WRONG WITH THE THANKFUL PURIFYING SCYTHE, IDIOT?

FIX IT FOR ME.

Roselia x Dark Rumour Translations

Kyoukai no Rinne 121

WE'VE KEPT YOU ALL WAITING FOR RINNE, I APOLOGIZE FOR THAT!
mC)m

WITHOUT FURTHER ADO, HERE'S A TRIPLE RELEASE OF THE MIKAZUKI ARC FOR KYOUKAI NO RINNE~

-JUNELIU92

Raws: TRISTANTHORN
Tranlator: TRISTANTHORN
[illegible]: DMACJASON
Typesetter: MEL_LUVZ_ANIME

CHAPTER 122

WOULD YOU LIKE SOME WAX?

IT'S A MIKAZUKI STORE ORIGINAL BLEND WAX.

INTRODUCING OUR LATEST PRODUCT: WAX FOR SCYTHES.

TAKE IT BACK WITH YOU.

I'VE NO MONEY.

2

AH, SAKURA-SAMA, GREETINGS.

IT'S THE GIRL FROM THE MIKAZUKI STORE...

THE NAME'S RIGHT.

EH?

HEY, ROKUDO-KUN.

THE YOUNGER TWIN, CRAFTSMAN AND 4TH GENERATION MIKAZUKI MASTER LEFT.

THE OLDER TWIN, BUSINESS MANAGER RIGHT.

The Mikazuki store specializes in shinigami scythes.

YOU CAN EVEN FIGHT WITH MUDDY SPIRITS, AND YOUR SCYTHE WILL STILL SPARKLE LIKE NEW!

JUST APPLY A COATING OF THIS WAX,

I'M JUST SELLING DOOR TO DOOR.

DON'T SPREAD BAD RUMORS!

HER SALES PITCH IS VERY AG-GRESSIVE.

AH, THAT REMINDS ME.

BUT FIRST, WHY DID YOU EVEN MENTION MUDDY SPIRITS?

DON'T NEED IT.

3

THERE'S A MUD PROBLEM AT THE SCHOOL...

IT'S BAD, ROKUDO-KUN.

WHO THE HELL DID THIS?

EVEN THOUGH WE SCRUB AND SCRUB, THE NEXT DAY...

EVERYDAY IN THE GYMNASIUM, MUD APPEARS ON THE FLOOR.

BOOM BOOM BOOM

SOUNDS LIKE RAP MUSIC!?

EH?

4

!

whoosh

WHOA!!

MUDDY UNIFORMS !?
WH-WHAT THE!?
MUD, EVERY-WHERE!!
AAAAH!

TSUKU-MOGAMI!

TH-THIS IS...

Tsukumogami are old tools and objects that come to life when a spirit possesses them.

IF I DON'T PACIFY THEM SOON, THERE'LL BE CASUALTIES!

However, these are waves of cursed anger!

shaking

dash

PURIFY !!

slash

swish

7

dash

IT GOT AWAY!

THERE'S TOO MANY OF THEM!

BAH,

dash

Whoosh

DAMN, THIS IS BAD!

BECAUSE THE TSUKUMOGAMI'S CURSE IS SO STRONG,

WHAT ...!?

ALL THIS MUD STUCK TO THE BLADE. IT IS AFFECTING THE SHARPNESS...

B

What's going on!?

Whoosh

This is...

What the hell!? This little part of my scythe has an unnatural shine...

ROKUDO-KUN ...?

Could it be...

9

flutter ばたばた thud

AH, WELCOME HOME.

OH.

kerchak

RINNE-SAMA!

HOW COME THE TSUKUMOGAMI UNIFORMS ARE HERE...?

WHAT DO YOU MEAN!?

Stab

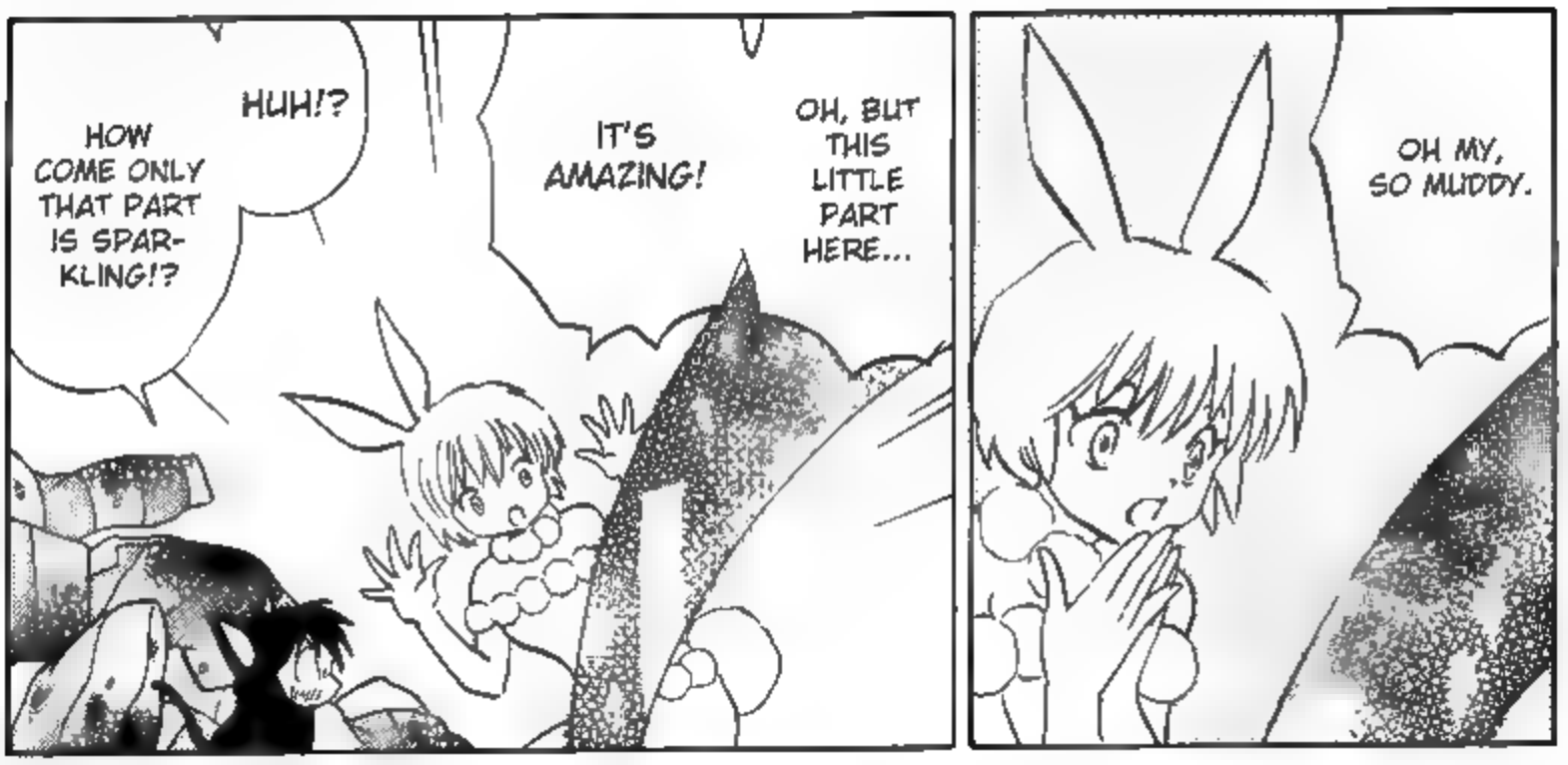
I KNEW IT, YOU SET THIS UP!

10

THIS SCYTHE IS IRREFUTABLE PROOF!

YOU'RE IN LEAGUE WITH THE TSUKU-MOGAMI!

DON'T PLAY DUMB, RIGHT!


HUH!?
HOW COME ONLY THAT PART IS SPARKLING!?
IT'S AMAZING!
OH, BUT THIS LITTLE PART HERE...
OH MY, SO MUDDY.
I APPLIED A LITTLE OF THIS MIKAZUKI STORE ORIGINAL BLEND WAX.
THE TRUTH IS, BEFORE RINNE-SAMA LEFT,
WHAT DO YOU MEAN?

WHO IS SHE AIMING THE SALES PITCH AT?
SPECIAL OFFER CURRENTLY RUNNING!
THE MIKAZUKI STORE SCYTHE PROTECTION WAX.
SUPER EFFECTIVE AGAINST MUDDY STAINS:
HUH

YOU'RE MISTAKEN.

HOW COULD YOU RELEASE RAMPAGING TSUKUMOGAMI JUST TO SELL SOME WAX?

THE MUDDY MUDDY STORY

THE TRAGIC ATTACK OF THE UNIFORMS!!

THE TRAGIC ATTACK OF THE UNIFORMS?

HUH !?

とんかたかたかた

EVERY DAY, WE BECAME DIRTY FROM TRYING HARD DURING RUGBY PRACTICE.

WE ARE THE UNIFORMS OF THE RUGBY CLUB.

A REPRODUCTION BASED ON ACTUAL TESTIMONY

12

EVERY DAY ...

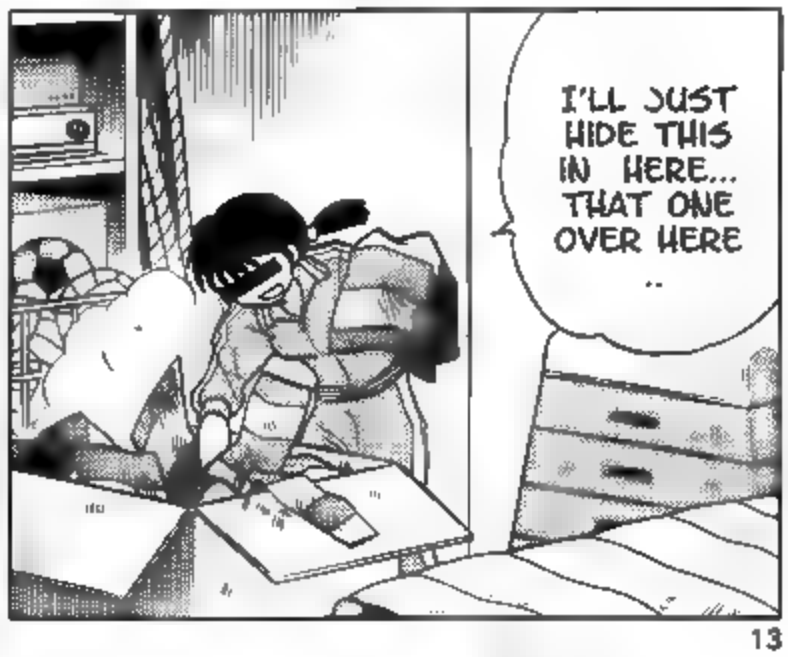
EVERY DAY, THE CLUB MANAGER WOULD WASH THESE MUDDY UNIFORMS.

I'VE HAD ENOUGH !!!
GAH-!

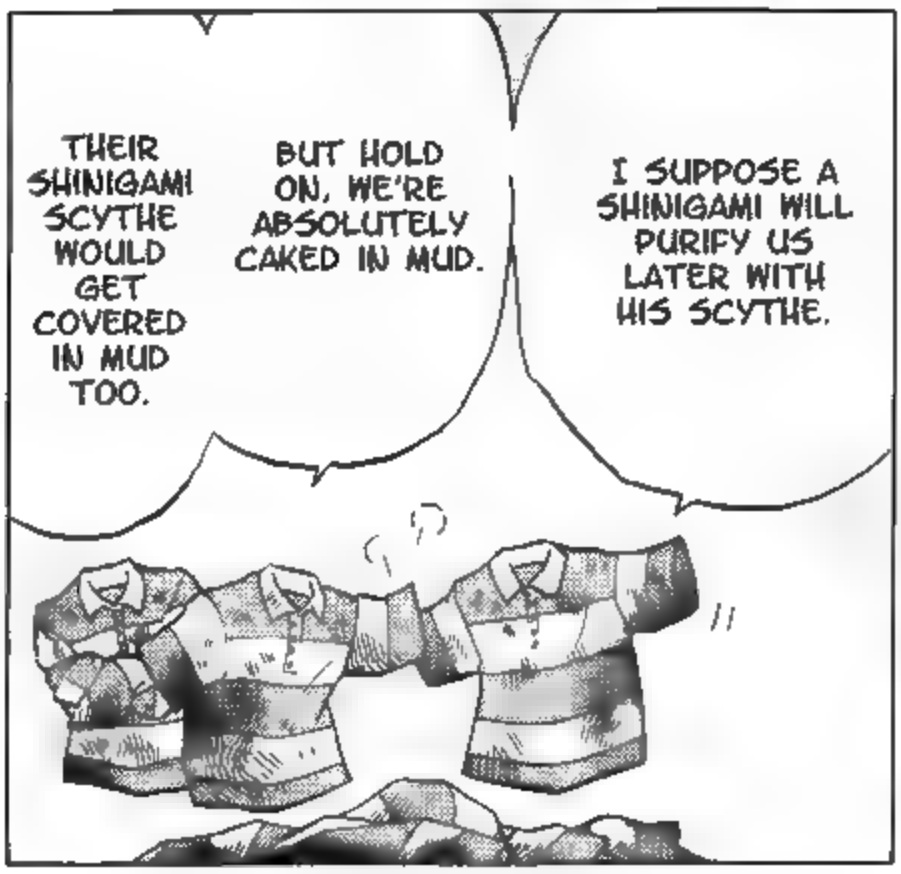
EVERY DAY ...

EVERY DAY ...

THEY WERE LEFT NEGLECTED FOR MANY YEARS.
IT REALLY WAS A TRAGEDY.
WITHOUT WASHING THEM, SHE STUFFED THEM INTO A BOX HIDDEN IN THE CORNER OF A TOOL SHED...


I'LL JUST HIDE THIS IN HERE... THAT ONE OVER HERE ..

13


THEIR SHINIGAMI SCYTHE WOULD GET COVERED IN MUD TOO.
BUT HOLD ON, WE'RE ABSOLUTELY CAKED IN MUD.
I SUPPOSE A SHINIGAMI WILL PURIFY US LATER WITH HIS SCYTHE.

THANKS, YOUNG LADY.
OH DEAR, HOW MUDDY.
BUT FINALLY THEY WERE SET FREE.

WITH THIS WE'D BE HAPPILY PURIFIED!

AMAZING!

YOU CAN EVEN FIGHT WITH MUDDY SPIRITS, AND YOUR SCYTHE WILL STILL SPARKLE LIKE NEW!

FOR TIMES LIKE THIS, YOU NEED MIKAZUKI STORE ORIGINAL BLEND WAX.

IT WAS THEIR DESTINY TO BE RELEASED.

ばいばい Slash Slash

I KNEW IT, YOU'RE THE ONE WHO RELEASED THEM INTO THE WORLD!

すた Step

すた Step

notice ぺこ

14

Oh.

He seems a little interested ...

I'LL THROW IN ANOTHER FREE!

FOR A LIMITED TIME, IF YOU BUY ONE FOR 300 YEN,

grip

flutter
ばたばた

AH, IT'S TOO CRUEL.

I DON'T THINK JUST TWO WOULD BE ENOUGH...

AH, BUT THERE ARE SO MANY TSUKUMOGAMI HERE.

don
どんどん

FURTHERMORE, YOU CAN HAVE AN EXCLUSIVE PROMOTIONAL SPONGE AS A FREEBIE!!

WELL, IF THAT'S THE CASE THEN I'LL ADD AN EXTRA TUB. THREE FOR 300 YEN!

don
どん

15

HE'S WAITING FOR THE NEXT OFFER.

AS EXPECTED OF RINNE-SAMA.

HE STILL LOOKS UNCON-VINCED.

I think... he'll go for that.

SUCH TOUGH CUSTOM-ERS...

HMPH.

whoosh

THEY'RE GONE !?

THE UNIFORMS ...?

OH,

INNOCENT PEOPLE MIGHT GET COVERED IN MUD...

THEY'RE ON A RAMPAGE AGAIN.

NOT GOOD,

16

SOLD!!

I GUESS I HAVE NO CHOICE.

ON TOP OF THE THREE TUBS OF WAX, I'LL THROW IN THIS SEVEN LUCKY GODS WALLET!

thud

THIS IS MY FINAL OFFER!

PURIFI-
CATION!

slash

dissolves

17

THAT'S THE EFFECT OF THE MIKAZUKI STORE ORIGINAL BLEND WAX.

HE PURIFIED THEM ALL WITH ONE SWING...

WHOA, AMAZING!

Plus, I got a great tool for a cheap price.

I can use this.

Sigh

THE SCYTHE STILL SPARKLES LIKE NEW.

I SEE... EVEN IF YOU PURIFY MANY MUDDY SPIRITS,

SUCH A WASTE OF MONEY, RIGHT?

I CAN'T BELIEVE IT.

HMPH.

THERE HASN'T BEEN A CHANCE TO USE THEM.

ALTHOUGH LATER ON, NO MORE MUDDY SPIRITS APPEARED . .

WE'LL HAVE TO WITHDRAW IT FROM THE MARKET.

SINCE WE CAN'T SEL.. 'EM,

RETURNED GOODS

RETURNED GOODS

RETU-RNED GOODS

WE'RE STILL IN DEBT.

Roselia x Dark Rumour Translations

Kyoukai no Rinne 122

WE'VE KEPT YOU ALL WAITING FOR RINNE, I APOLOGIZE FOR THAT!
mC)m
__

WITHOUT FURTHER ADO, HERE'S A TRIPLE RELEASE OF THE MIKAZUKI ARC FOR KYOUKAI NO RINNE~

-JUNELIU92

Raws: TRISTANTHORN
Tranlator: TRISTANTHORN
Editor: DMACJASON
Typesetter: MEL_LUVZ_ANIME

Chapter 123

False Accusations

SFX - GOTON

ゴトン...

THE FIRST INCIDENT OCCURRED IN THE OTHERWORLD LIFE COUNT ADMINISTRATION BUREAU

SFX - DOSUN

ドサッ

I WITHDREW THE EMPLOYEE BONUSES FROM THE BANK.

HERE IT IS.

係

GOOD WORK, KAIN-KUN.

I WAS LOOKING FORWARD TO THIS.

2 SFX - PAKA

ぱか

LET'S HAND OUT THE BONUSES.

WELL, WITHOUT ANY DELAY,

SFX - PUKU

HUH!?

SFX - DON

3

FIRE-CRACK-ERS!?

すぱぱぱぱぱぱぱぱん

WAAAH!

THE LIFE COUNT ADMINISTRATION BUREAU EMPLOY-EE'S BONUSES WERE STOLEN?

IT SEEMS LIKE HE RECEIVED A GOOD SCOLDING FOR IT.

THAT'S RIGHT.

NOT ONLY THAT, BUT IT WAS THE SHINIGAMI CLERK KAIN'S TURN TO CARRY THE MONEY.

WHY ARE YOU TWO HERE?

HOW RECKLESS.

THEY JUST LET PEOPLE CARRY THE BONUSES IN THE OTHERWORLD?

REALLY? HOW AWFUL.

4

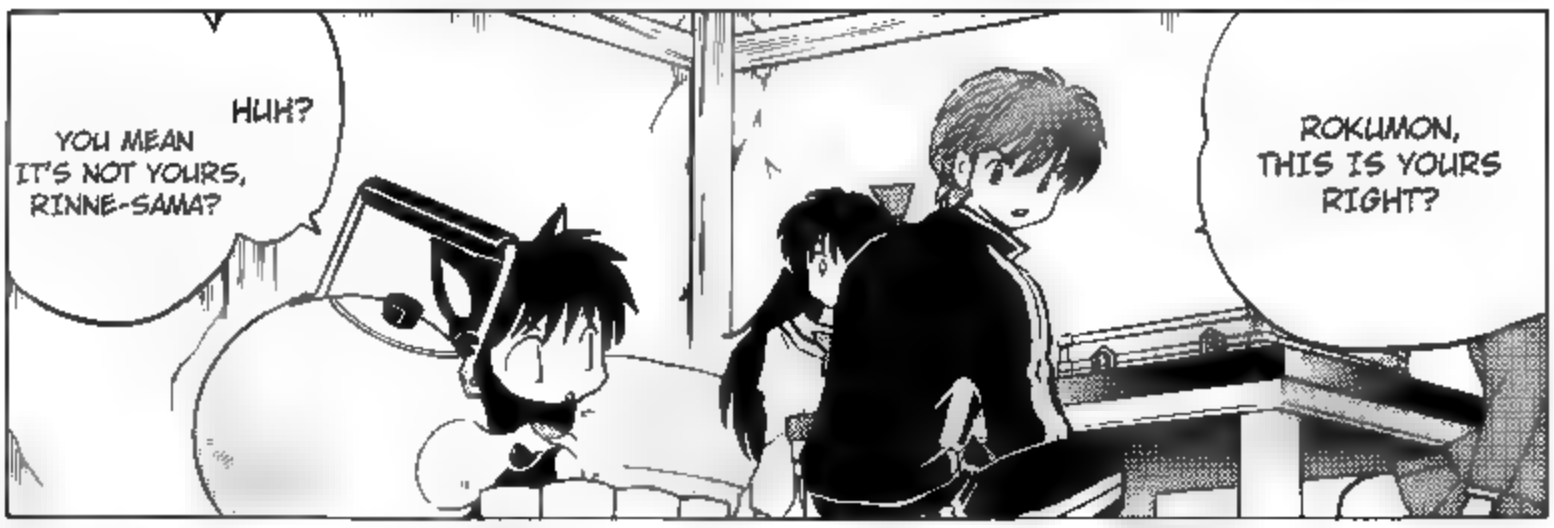
SFX - SHIIIIN

HERE'S A PICTURE OF THE STOLEN DURALUMIN CASE THAT WAS SWITCHED.

ANYWAY, THEY'RE HANDING OUT WANTED POSTERS TO REGULAR SHINIGAMI.

BY THE TIME I CAME HOME, IT WAS ALREADY THERE.
WHO KNOWS?
BUT WHAT'S THIS? THE DURALUMIN CASE.

ROKUDO-KUN, I NOTICED IT A WHILE BACK,


HUH?
YOU MEAN IT'S NOT YOURS, RINNE-SAMA?
ROKUMON, THIS IS YOURS RIGHT?

SFX - DON!
SFX - PAKA
5
SFX - KACHI
WHAT THE HELL'S IN HERE...
WHOA!

SFX - DON!

ARRRGH!!

IT'S MONEY!

TH-THIS IS...

THE SECOND INCIDENT INVOLVED THE MONEY AT THE CLUB BUILDING.

THE AURA OF THE MONEY KNOCKED HIM OUT.

ROKUDO-KUN.

6

SFX - DOKI DOKI

どきどきどき

! HOW COME THERE'S SO MUCH MONEY IN MY ROOM?

WH-WHAT'S GOING ON HERE?

HUH?

I MEAN I KNEW YOU WERE WORRIED ABOUT MONEY, BUT I NEVER THOUGHT YOU'D GO SO FAR AS TO...

SFX - FU

ROKUDO, WHAT HAVE YOU...

EVEN IF RINNE IS WORRIED ABOUT MONEY, HE'S NOT THE KIND OF PERSON WHO'D STEAL TO GET BY.

HOLD UP, JUMONJI!

SFX - FU FU FU

IF THAT'S THE CASE, ISN'T IT JUST AS BAD?

AGEHA-SAMA,

SO YOU ACTUALLY TOOK THE MONEY JUST TO MESS WITH HIM, RIGHT?

BUT THAT KAIN, HE'S SUCH A PAIN.

I'M GOING TO...

WHAT THE HELL ARE YOU LOT SAYING?

SFX - ISO ISO ?

SO, WHERE SHALL WE HIDE THIS?

OR MAYBE WE CAN ESCAPE TO A FOREIGN COUNTRY?

いいえ

SFX - JUU

SFX - PI

AS I THOUGHT, YOU'RE THE CULPRIT!

SFX - JUU

SFX - HA HA

DIRTY LITTLE BROKE SHINIGAMI...

BAH.

OH, IT'S KAIN.

SFX - MYO

I BET YOU DON'T EVEN HAVE ANY PROOF...

IT'S DISAPPOINTING THE WAY YOU CAN SUDDENLY ACCUSE ME OF BEING A CRIMINAL.

SFX - MISHI

SOMEONE'S TRYING TO SET ME UP...

HMPH. THIS MUST BE A TRAP.

む...

THAT'S PRE-TTY DAMNING PROOF RIGHT THERE.

SO WHAT'S THAT MONEY DOING HERE?

SFX - BON!

AAH!

SFX - FUWA

ふわ～!

HUH?

9

BOTH RINNE AND THE MONEY ARE GONE!

AH!

COUGH... COUGH...

10

SFX - GO

I'LL CHASE YOU INTO THE FURTHEST CORNERS OF HELL! I'M GONNA REPOSSESS YOUR SOUL FOR A THOUSAND YEARS!

DAMN YOU, ROKUDO RINNE!

THE THIRD INCIDENT INVOLVED RINNE ESCAPING WITH THE MONEY

RINNE-SAMA,

I HOPE HE CAN ESCAPE PROPERLY.

SFX - SHIIIN

WAS IT REALLY ROKUDO-KUN WHO STOLE THE MONEY?

BUT ANYWAY,

I MEAN, HE ACTUALLY JUST TOOK THE MONEY AND RAN...

MAMIYA-SAN, EVEN NOW, HOW CAN YOU STILL...

11

NOW THAT WELL, YOU MENTION IT...

IF ROKUDO-KUN WAS BEING SERIOUS, HE WOULD HAVE DONE A BETTER JOB...

BUT IT ALL SEEMS A BIT TOO SLOPPY...

SFX - BASA

HA.

YOU'RE LIVING DANGEROUSLY, RINNE-KUN

12

MASATO...

SFX - MISHI

SFX - GIRI GIRI

13

SFX - GOTON

IT HAPPENED THIS MORNING.

ゴトー

REALLY

I COULD SAY THAT I'M THE VICTIM HERE.

RATHER,

(SIGN) FIRECRACKERS // FIREWORKS

SFX - DOSU

BY THE WAY, SINCE I OFTEN GET SOLD DEFECTIVE PRODUCTS FROM THE SHOPS IN HELL, I PREFER TO SHOP AT MORE HONEST OTHERWORLD SHOPS.

HERE YOU ARE.

どす

I'M HERE FOR THE FIRECRACKERS I ORDERED.

(SIGN, RIGHT) GUNPOWDER

14 SFX - DO KA KA

ドドドカカカカ

WATCH OUT!

AS I LEFT THE STORE ...

(SIGN) 弾薬 AMMUNITION

SFX - BATA BATA

SPECIAL SALE!

IF YOU WANT TO CARRY SOMETHING...

SFX - BU HI HI HI

SFX - DON

15

I WAS IN A PRETTY BAD MOOD.

DAMN, THAT WAS ROUGH.

MY DURALUMIN CASE ALSO SEEMED UN-TOUCHED.

WHEN I CAME TO, THE SCENE OF THE CRIME HAD BEEN TOTALLY TIDIED UP.

I THINK I WAS KNOCKED OUT FOR AROUND 5 MINUTES.

OH.

SFX - SU PA PA PA

すぱぱぱぱ

I WANTED TO LAUGH AT YOU, AS YOU RAN AROUND IN A FRIGHTENED PANIC.

IT WAS YOU WHO PUT IT THERE.

AT ANY RATE,

WHY'D YOU HIT ME?

16

SFX - PI

ぴ

!

SFX - BURU BURU

BAH,

INSTEAD, THOUGH...

THE CONTENTS WERE REPLACED!

どこにやった

SFX - JOO

SFX - PARI PARI

ROKUDO RINNE!!

SFX - GO

SFX - GU

HUH?

RINNE-KUN.

SFX - GACHAN

HAND-CUFFS!?

IT LOOKS LIKE HE'S NOT GOING TO LISTEN TO ME.

BAH, KAIN.

ばっ

T/N* ANIKI (OLDER BROTHER) IS A TERM OF RESPECT, SOMETIMES USED BY CRIMINALS.

IS THAT A FACT?

ACTUALLY, I THINK IT'D BE JUST AS FUN WATCHING YOU PANIC UNDER FALSE ACCUSATION...

THEY'RE ACCOMPLICES!

ANIKI!?

SFX - DOSU

ANIKI, LET'S GET OUT OF HERE.

HERE'S THE CRIMINAL!

SFX - WHOOSH

SFX - MYO

I GUESS WE'RE ON THE ROAD TO HELL TOGETHER.

YOU'RE MAKING IT LOOK LIKE WE'RE IN THIS TOGETHER!

LET ME GO!

18

DON'T THINK I WON'T FORGET THIS...

KAIN, YOU TREATED ME LIKE A CRIMINAL...

Roselia Scanlations
Kiss Scans

Kyoukai no Rinne 123

HI ALL,

WE'VE BEEN RATHER BUSY SO RELEASES ARE GOING A BIT SLOWER THAN USUAL, BUT HERE'S A DOUBLE-RELEASE OF ANOTHER FUN ARC OF RINNE TO TIDE YOU OVER :)

ENJOY!

-JUNELIU92

TRISTANTHORN
TRISTANTHORN
DMACJASON
TAKA2552

Chapter 124

THE TRAGEDY OF M

ESCAPED WITH A DEVIL!?
WHAT!? ROKUDO-KUN HAS...
IT SEEMS LIKE THOSE SCUM ARE CO-HORTS.

2

ROKUDO RINNE'S CAREER AS A SHINIGAMI IS AS GOOD AS OVER!
HE TEAMED UP WITH A DEVIL TO STEAL THE LIFE COUNT ADMINISTRATION BUREAU EMPLOYEE BONUSES...

HE PROBABLY MEANS MASATO.

HE SAID A DEVIL ...

SFX - GOTON

3

HOTEL

ゴトーン...

HOW SHALL WE HAVE SOME FUN!?

HEY RINNE,

SOME EXTRAVAGANT FOOD!?

GAM-BLING!?

SFX - UFUFU, AHAHA

SFX - PAKA

LET'S USE IT ALL!

THERE'S PLENTY OF MONEY.

SFX - DOSA DOSA

SFX - MISHI

YOU WORTHLESS IDIOT.

ANYWAY RINNE-KUN, IT'S TOO LATE FOR YOU TO GO BACK NOW.

DO YOU REALLY THINK I'D FOLLOW THE WHISPERS OF A DEVIL?

4

I WAS INVOLVED IN AN ACCIDENT AT THAT TIME.

I SAID SO, DIDN'T I?

WERE YOU REALLY NOT RESPONSIBLE FOR STEALING THE MONEY?

MASATO...

AND SOMEONE HAD SWITCHED THE DURALUMIN CASES.

BY THE TIME I CAME ROUND IT WAS ALREADY TOO LATE,

SFX - HYUUU

MASATO, PROVE YOUR INNOCENCE.

ISN'T IT OBVIOUS? I'D RATHER NOT DO THIS, BUT ...

WHAT DO YOU HOPE TO ACHIEVE BY RETURNING TO THE SCENE OF THE ACCIDENT?

5

HOW DARE YOU...

RINNE-KUN!

SFX - JIIIN

WON'T YOU BELIEVE WHAT I'M TELLING YOU!?

OF COURSE.

SFX - PA PA PA PAN

AND YOU ARE?

I WORK AT THE FIREWORK STORE.

SFX - SHI PA PA PA

SFX - PUSU

SFX - DOSU

HERE YOU ARE.

I'M HERE FOR THE FIREWORKS I ORDERED.

IT HAPPENED THIS MORNING.

THE FIREWORK STORE STAFF TESTIMONY

6 SFX - SHU PA PA PA

SFX - PIN

I THINK THIS SHOULD COVER IT.

AH YES, THE FEE.

AH SIR, THERE'S STILL THE MATTER OF THE FEE.

SFX - SUTA SUTA

SFX - SU PA PA PA

STOP BORING US WITH THESE FALSE ACCUSATIONS ...

HMPH, I DON'T RECALL SUCH A THING EVER HAPPENING.

けほ

すぱぱぱぱぱぱん!

THANKS TO THAT HE COULD EASILY ESCAPE...

HE THREW A FIREWORK INSIDE THE SHOP, SETTING OF A CHAIN REACTION. IT COST ME A FORTUNE!

AAARGH!

SFX - SHOU SHOU

OBVIOUSLY.

YOU DON'T BELIEVE WHAT I'M SAYING!?

しゅうう

SFX - MISHI

YOU'RE NOT USING THAT.

SALE!

HOW MUCH WILL IT BE?

I'LL COVER THE EXPENSES.

WELL, FINE.

YOU'RE WRONG!

CARELESS-NESS, I GUESS.

ANYWAY, HOW WAS THE DURALUMIN CASE STOLEN?

SFX - DON

HERE YOU ARE, SIR.

どん

I'M HERE TO COL-LECT BONUSES FOR THE LIFE COUNT AD-MINISTRATION BUREAU.

KAIN'S TESTIMONY

8 SFX - SU PA PA PA PA

AHEAD OF ME A BUNCH OF EXPLOSIONS WENT OFF.

すぽぽぽ

SFX - BU HI HI HI HIN

SFX - JUU

SFX - POTO

SFX - HYURURURU

SFX - DOKA DOKA DOKA

SFX - DON

9

WHEN I CAME TO, ALL THE DURALUMIN CASES WERE MIXED UP.

I THINK I PASSED OUT FOR AROUND 3 MINUTES.

HUH.

SFX - HYU

ひゃ～

SFX - GOTON

ゴトーン...

OYO BANK

SO BASICALLY, THIS IS WHERE YOU PASSED OUT.

WELL, SINCE I'M SO CLEVER,

IS IT POSSIBLE YOU TOOK THE WRONG CASE?

10 *LIFE COUNT ADMINISTRATION BUREAU

THIS LETTER IS THE "M" OF MEISUU KANRIKYOKU!

IT'S THIS ONE!!

FOUND IT!

T/N* MAYBE USING "M" FOR MONEY COULD BE BETTER?

I DARE SAY THAT ROBBING CRIMINAL ROKUDO RINNE

PREPARED AN IDENTICAL CASE BEFOREHAND...

M.

SFX - DON

SFX - SUTA SUTA

ROKUDO-KUN.

どん

すたすたすた

WHO THE HELL IS A ROBBING CRIMINAL?

SFX - BI

M-ME!?

THE CULPRIT IS ACTUALLY YOU, KAIN!

I HEARD WHAT YOU SAID.

SFX - MISHI

M?

THE PROBLEM IS WITH THE "M" WRITTEN ON THE DURALUMIN CASE.

YOU SEEM QUITE SELF-ASSURED, DESPITE CARRYING A DURALUMIN CASE STUFFED FULL OF CASH.

SFX - SUI

HMPH.

すいっ

まんぷく おはま

THIS FIRST LETTER OF THIS GUY'S NAME IS "M".

12

WHAT!?

I WAS CARRYING AN "M" MARKED DURALUMIN CASE.

I'M THE DEVIL MASATO.

HOW RIDICULOUS.
THAT'S HIS INITIAL, ALRIGHT.
HUH!?
I'M THE DEVIL MASATO!
OF COURSE "M" IS MY INITIAL LETTER.

YOU MESSED UP ALL BY YOURSELF AND CARRIED THE WRONG CASE BACK.
IN OTHER WORDS KAIN,

BUT YOU NEVER CONSIDERED THAT THERE MIGHT HAVE BEEN ANOTHER IDENTICAL CASE ...
EXACTLY.
YOU SAW THE M MARK ON THE SIDE OF A MASS-PRODUCED DURALUMIN CASE.

13

BAH...
I GUESS THAT RESOLVES EVERYTHING, HUH.
THAT'S THE TRUTH OF THE MATTER!

YOU DIDN'T LISTEN TO HIM AND TREATED HIM LIKE A CRIMINAL!

KAIN!

APOLOGIZE TO RINNE NOW!

SFX - HISO HISO

I MEAN, DIDN'T RINNE-KUN HAVE A DURALUMIN CASE IN HIS ROOM?

YOU DON'T NEED TO APOLOGIZE.

ひそ ひそ ひそ

THE WHISPERS OF A DEVIL.

OH!

SFX - MISHI

WASN'T IT YOU WHO PUT IT THERE?

SFX - GIRI GIRI

I CAN'T BOW MY HEAD IN APOLOGY TO ROKUDO RINNE...

THAT'S A HUMILIATION WORSE THAN DEATH!

SFX - BASA

HAH.

AFTER ALL THIS, HE'S GOING TO RUN AWAY WITH IT!?

OH! THE MONEY...

SFX - BACHIIN

RATHER ...

I'M SORRY BUT MONEY ISN'T SOMETHING I NEED SO BADLY.

RUN AWAY WITH IT...?

SFX - BA

I'M GONNA BURN THE WHOLE LOT TO ASHES!

THIS PUNISHMENT WILL CAUSE YOU NO END OF TROUBLE!

SFX - TA

TERRIBLE, ISN'T IT..

BURN IT ALL TO ASHES..,

WHAT THE HELL!

SFX - GO

FLAMES OF HELL!

SFX - BAKU

HUH?

BITE 'IM!

SFX - KIRAN

16

HAH.

THE DURALUMIN CASE...!?

SFX - GAU GAU

SFX - GACHI GACHI

DOG

I ALREADY ATTACHED A YORISHIRO SEAL.

KUMA

ヒキガエル

A WIDE VARIETY OF SPIRIT TYPES

THE YORISHIRO SEAL IS A SHINIGAMI TOOL USED TO CAUSE SPIRIT POSSESSION. JUST ATTACH TO WHATEVER OBJECT OR PERSON YOU WANT TO POSSESS, AND THE SEAL'S SPIRIT WILL TAKE OVER.

SFX - GOTON

THAT'S ENOUGH.

SFX - SHUU SHUU

SORRY 'BOUT THAT.

I GUESS I WAS A LITTLE BIT CARELESS.

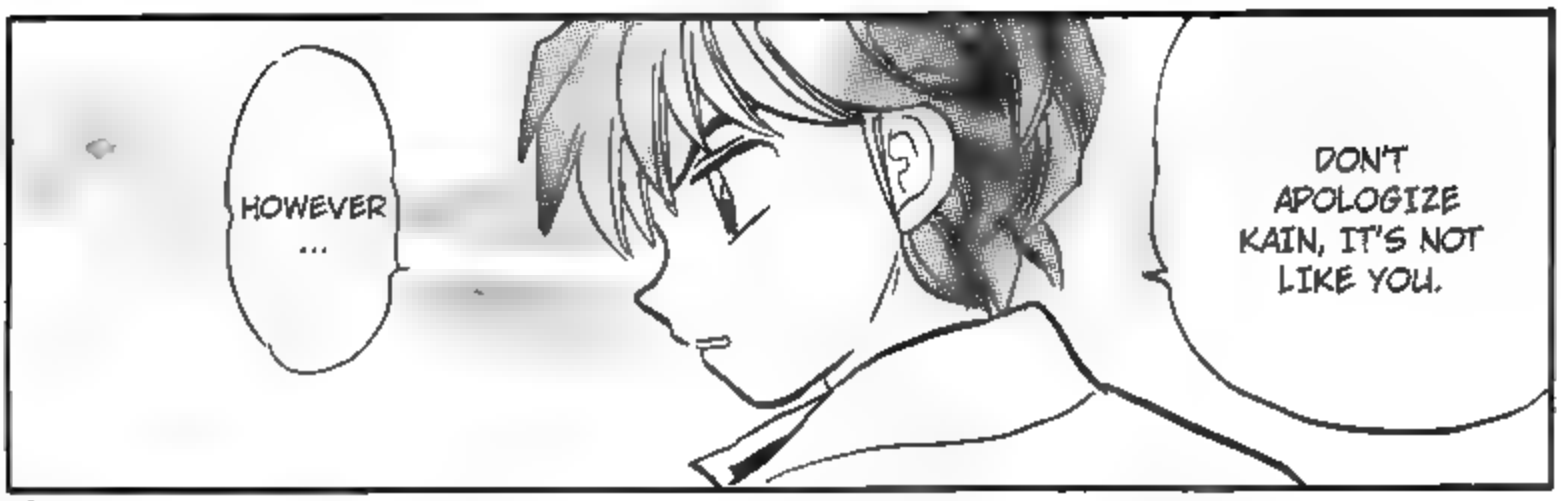
THE MONEY WAS SAFELY RETURNED.

EVEN SO,

SFX - JIRO

I'M SO ...

ROKUDO RINNE,



18

SFX - BI

SFX - JIIIN

Roselia Scanlations
Kiss Scans

Kyoukai no Rinne 124

HI ALL,

WE'VE BEEN RATHER BUSY SO RELEASES ARE GOING A BIT SLOWER THAN USUAL, BUT HERE'S A DOUBLE-RELEASE OF ANOTHER FUN ARC OF RINNE TO TIDE YOU OVER :)

ENJOY!

-JUNELIU92

TRISTANTHORN
TRISTANTHORN
DMACJASON
TAKA2552

THE SWEETS SPIRIT

OH, THEY'RE SO PRETTY!
THE INCIDENT HAPPENED AT A SWEETS BUFFET SHOP.
I WANNA EAT 'EM ALL!
I CAN'T DECIDE ...

SFX - KYA KYA
YEAH! I'VE BEEN LOOKING FORWARD TO THIS!
OH, A CHOCOLATE FONDUE!

SFX - BURUN

HUH!?

SFX - GYUN GYUN

SFX - BIJA BIJA

THIS IS BAD!

OOOH!

AAAAH!

3 SFX - GOOO

OH...

AN EVIL SPIRIT IN A SWEET SHOP?

SFX - HA HA

IT MUST BE A CURSE.

THERE'S BEEN A LOT OF TROUBLE RECENTLY...

I SEE.

YEAH. IT SOON DISAPPEARED THOUGH. THE SHOP STAFF ARE REALLY WORRIED!

SFX - FU

WHAT A LOVELY WORLD A POOR GUY LIKE ME WILL NEVER SEE...

A DESSERT BUFFET...

SFX - PIKU

IT'S AN ALL-YOU-CAN-EAT TICKET FOR ONE.

I RECEIVED THIS AS A PAYMENT FOR EXORCISM...

SFX - SHUTA

SFX - ZA

I'M GONNA BRING SOME TUPPERWARE!

IT'S JUST A SHAME THERE'LL BE NO MEAT OR RICE THERE.

THEN WE HAVE TO GO THERE.

YOU DON'T HAVE TO OVER-EAT, YOU KNOW.

Sweet cake

THIS TICKET IS ONLY FOR ONE, AFTER ALL.

REMEMBER TO STAY HIDDEN, ROKUMON.

IT'S SO BEAUTIFUL, IT'S DAZZLING.

SFX - FUWA

SFX - KATA KATA

HUH?

IT LOOKS SO LOVELY AND DELI-CIOUS!

YAY!

SFX - DORORI

6

AAH.

CURSE!

SFX - PYU

!

OH, THE CAKE WAS MESSED UP...

IT'S HORRIBLE!

ぴゃ！

AAAAAH!

7 SFX - FUKKURA

SFX - NYA NYA

SFX - GOOO

ふくふく

ボール

ゴゴゴゴ

WHO'D EAT SUCH DISGUSTING FOOD?

ゴゴゴゴ

AAH!

ZAWA ZAWA

SFX - DOSU

WELL, EVERYONE DID SAY THEY DIDN'T WANT IT.

どすっ

YOU'RE GOING TO EAT IT?

SFX - HYOI

ひょいっ

SFX - ZAWA ZAWA

WHAT ABOUT YOU?

ANYHOW..

ROKUDO,

WHAT'S WITH ALL THIS BRIGHT AND CHEERFUL TALK!?

YOU CAN SEE ME!?

YOU MEAN...

HUH...

WHY DON'T YOU COME OVER HERE AND EAT SOME WITH ME?

OH GREAT, IT'S JUUMONJI.

TSUBASA-KUN.

IS PROOF THAT SHE'S TURNING INTO AN EVIL SPIRIT!

ALL THE BAD THINGS SHE'S DONE

SFX - SHU

SACRED ASHES!

WHAT!? BUT IF YOU SCATTER THAT IN A PLACE LIKE THIS, THEN...

SFX - KYA

SFX - FUNAGO

SFX - BAKU

A BAK-ENEKO!

GOOD JOB, ROKUMON!

ALL THE SWEETS WILL GET COVERED IN ASHES!

SFX - BAFU

T/N* SPIRIT CAT

WHEN I WAS ALIVE, I OFTEN CAME TO SWEET SHOPS SUCH AS THIS.

SFX - KYA KYA

I'D GO TO THEM WITH MY SWEETS-LOVING FRIENDS.

きゃー！

EVERYDAY,

I SEE.

10

IS THAT WHY YOU'RE SCARING THE PEOPLE WHO WERE ENJOYING THEIR SWEETS...?

SINCE YOU DIED, YOU COULDN'T EAT SWEETS ANYMORE ...?

SO IN OTHER WORDS, WHAT?

YOU KNOW WHAT...

HMPH...

SFX - GUI

C'MON, QUICKLY EAT THIS AND PASS ON.

ぐい

SFX - GASSHAN

ガシ

I NEVER WANTED TO EAT SWEETS AT ALL!

AAAAH!

SFX - MISHI

PLEASE TELL ME ABOUT IT.

おし

SFX - BA

はっ

SACRED ...

SFX - DOKI DOKI

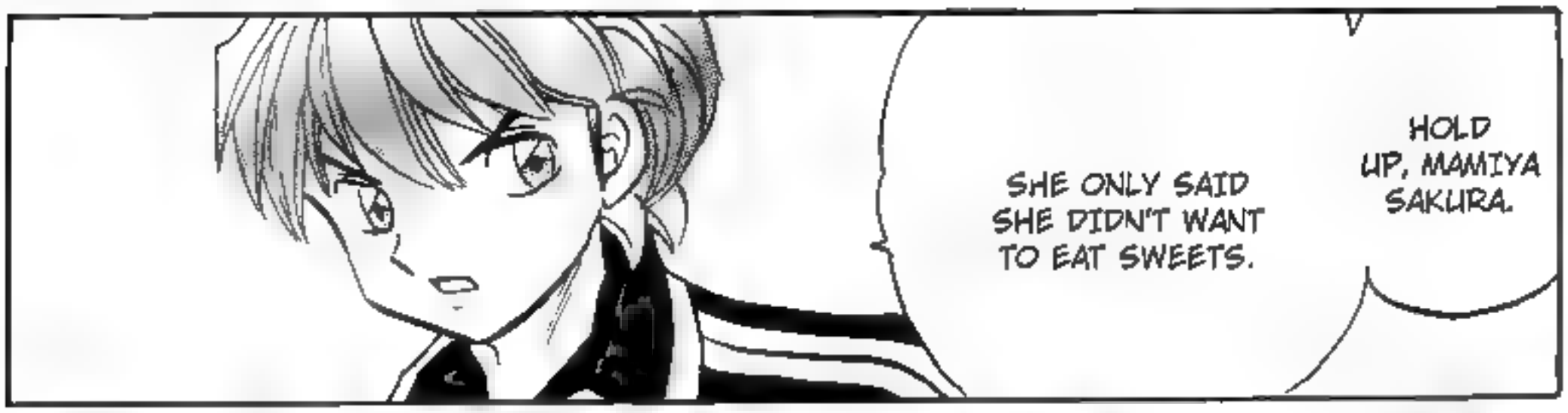
HMPH.

どき どき

11

WHY WOULD YOU DO THAT ...?

SO EVEN THOUGH YOU HATE SWEETS, YOU OFTEN WENT WITH YOUR FRIENDS?


SHE ONLY SAID SHE DIDN'T WANT TO EAT SWEETS.
HOLD UP, MAMIYA SAKURA.

SHE NEVER SAID SHE HATED THEM.
I DO CARE ABOUT IT!
YOU SHOULDN'T WORRY ABOUT THAT SO MUCH.
HUH? BUT ...
WHY? DID YOU DECIDE TO GO ON A DIET?
I ENDURED IT FOR SO LONG...
HE'S RIGHT.

SFX - BA
OH...?
HERE!

SFX - CHINMARI

THIS SPOT!

HERE...

IT'S OBVI-OUS, ISN'T IT.

UMM, WHAT'S THE PROBLEM?

I CARE ABOUT IT!!

WE DON'T CARE ABOUT THAT.

THAT WAS THE PROB-LEM!?

I'VE BEEN LOOKING FORWARD TO THIS.

OOOH! A CHOCOLATE FONDUE!

THE DAY SHE DIED...?

THAT DAY ...

MAYBE I'LL JUST HAVE ONE...

I WAS REALLY EXCITED TOO...

BEFORE I KNEW IT, I'D EATEN ALL THE SWEETS IN THE STORE.

BUT AFTER ONE BITE, I JUST COULDN'T STOP...

IN A DAZE, I RAN FULL SPEED TO THE DRUGSTORE TO GET SOME SPOT CREAM...

UNTIL THEN, I'D ALWAYS BEEN CARE-FUL BECAUSE I GET SPOTS REALLY EASILY.

NOOOO! A SPOT!!

OH...

THE ACCIDENT HAPPENED ON THE WAY.

WHAT IS YOUR LINGERING REGRET?

I'LL ASK ONE MORE TIME.

I WAS ALWAYS WORRIED ABOUT GETTING SPOTS.

... EVERY TIME I WENT TO EAT SWEETS,

BUT FIRST, PLEASE TAKE THIS.

GOT IT.

I'D LOVE TO EAT AS MUCH SWEETS TO MY HEART'S CONTENT, WITHOUT WORRYING.

JUST ONCE, LIKE EVERYONE ELSE,

SHE REALLY DOES WANT TO EAT THEM.

THAT PILL WILL OPEN A SPIRIT ROAD PORTAL INSIDE YOU.

WHAT IS IT?

15

THEN IT WILL BE ABSORBED BY THIS SUBSTITUTE DOLL.

ANY SPOT-CAUSING SWEET YOU EAT WILL BE SENT THROUGH THE SPIRIT ROAD.

THIS DOLL WILL RECEIVE SPOTS INSTEAD OF YOU.

SO EVEN IF I ATE A LOT...

WHAT !?

SFX - JIIIN

SFX - FUASA

SWEET AND DELI-CIOUS!

IT TASTES SO SWEET!

SFX - MUSHA MUSHA

SFX - BU BU

THE HAORI OF THE UNDERWORLD CAN GIVE PHYSICAL FORM TO SPIRITS WHEN WORN INSIDE OUT.

PLEASE EAT TO YOUR HEART'S CONTENT.

16

HAH...

THIS SPIRIT ROAD MEDICINE IS PRETTY AWESOME, HUH?

SPOTS APPEARED ON THE SUBSTITUTE DOLL STRAIGHT AWAY...

OH!

THE SUBSTI-TUTION DOLL TOO.

THE MEDI-CINE IS FAKE!?

WHAT!?

AIR.

INSIDE THE CAPSULE IS NOTHING BUT...

SFX - PUKU

I PROGRAMMED IT TO ACT LIKE THAT BEFORE-HAND.

IT'S SO YUMMY.

IT'S SO YUMMY.

THIS GIRL WORRIES ABOUT SPOTS TOO MUCH.

IS THIS REALLY GOING TO WORK?

IT'S JUST A REGULAR BLOW-UP DOLL!?

17

WAS TO EAT SWEETS TO HER HEARTS CONTENT WITHOUT WORRY-ING.

WHAT THIS GIRL WANTS NOW, SHE EVEN SAID SO HERSELF.

I CAN'T EAT ANY MORE.

SHE'S FINALLY SATISFIED!

!

SFX - BUTSU

18

IT TASTED GREAT.

A SPOT!

YEAH...

THAT WAS A CLOSE ONE, RINNE-SAMA.

SFX - HO

JUST BY A HAI-R'S BREADTH, THE SWEETS SPIRIT PASSED ON.

OH...

SFX - FUAGA

ふぁ～...

SFX - SHU

LET'S EAT SWEETS AND GO HOME.

WELL, IT'S ALL OVER.

SFX - HYU

ARE YOU ALRIGHT, RINNE-KUN?

SHE ATE THE LOT.

I'M AFRAID WE'RE OUT OF SWEETS.

SFX - HENA HENA

Roselia Scanlations
X Kiss Scans

Kyoukai no Rinne 125

ANOTHER DOUBLE RELEASE FOR ALL OF YOU WHO'VE BEEN WAITING! SCHOOL EXAMS ARE JUST ABOUT ENDING, SO WE SHOULD BE PICKING UP SPEED SOON~

-JUNELIU92

TRISTANTHORN
TRISTANTHORN
DMACJASON
Grapeseller: TAKA2552

www.RoseliaScans.blogspot.com/
www.Kiss-Scans.info

CHAPTER 126

THE DELICOUS MONITOR

HEY, DID YOU KNOW, RINNE-SAMA?

*KOTATSU = ELECTRIC HEATED TABLE

WE WERE SECRETLY STEALING ELECTRICITY FROM AN OTHERWORLD POWER LINE.

BUT THEN THEY CAUGHT US.

THEN WHY ISN'T THERE ANY ELECTRICITY GOING INTO THIS KOTATSU, STUPID SCUM?

I'VE HEARD OF IT.

WE HAVE THIS THING IN THE OTHERWORLD CALLED ELECTRICITY.

Whoosh

UN—...

"rattle rattle

ガタガタ...

2

INSTEAD OF TRYING TO FLOG ME YOUR NEW PRODUCTS, YOU SHOULD JUST GO HOME.

I DON'T EVEN HAVE 1 YEN FOR THE MIKAZUKI STORE.

THAT'S THE WAY IT IS.

WHAT'S THIS?

Jingle

IF YOU'RE THAT POOR RINNE-SAMA, THEN I HAVE GOOD NEWS!

BUSINESS MANGAGER

4TH GENERATION MIKAZUKI MASTER OF SCYTHE HAMMERING

WE'RE SAYING YOU CAN USE THE SCYTHE THAT I PUT MY HEART AND SOUL INTO MAKING FOR FREE YOU BROKE SHINIGAMI.

3

IN OTHER WORDS, YOU WANT ME TO PRODUCT TEST THIS SCYTHE'S SHARPNESS FOR FREE.

collapse

REFUSE!?

I REFUSE.

YOU WANT ME TO MONITOR THE QUALITY?

HEY ROKUMON, YOU SHOULD BE MORE SUBTLE...

ちりちり *tinkle

I MEAN, IF YOU'RE NOT GOING TO COMPENSATE US...

THAT'S WHY SCYTHE CRAFTSMEN NEED TO ASK THOSE SHINIGAMI TO TEST THE SCYTHE'S SHARPNESS FOR THEM.

ONLY LICENSED SHINIGAMI ARE ALLOWED TO USE SHINIGAMI SCYTHES TO PURIFY SPIRITS.

TRIVIA FROM THE OTHER-WORLD

THESE PEOPLE ARE REALLY THE WORST.

ぎりぎり

DAMN YOU,

TAKING ADVANTAGE OF OUR WEAKNESS, YOU DIRTY ROTTEN STUPID SCUM.

4

*grind grind

!?

I ABSOLUTELY DON'T WANT TO LEAVE THIS LOVELY AND WARM KOTATSU...

YEAH.

OH, IT'S SO COLD OUTSIDE.

*suddenly

THE POWER IS DEFINITELY NOT PLUGGED IN...

ぱっ

*lifts

WHAT'S THE MEANING OF THIS!?

HUH? THE KOTATSU IS WARM!?

かぱ

*nyaa

!

ごろごろごろごろ

*purr

*purr

5

THE SCYTHE IS REALLY EFFECTIVE.

HA.

*flinch

ビク

WHAT!?

THE INSIDE OF THE KOTATSU IS PACKED FULL OF CAT SPIRITS!?

THESE... THESE ARE...

THE NOISE OF THESE LITTLE BELLS ATTRACTS CAT SPIRITS.

ちりちりちりーん

*jangle jangle jangle

INTRODUCING THE NEW PRODUCT FROM THE MIKAZUKI STORE: THE CAT SPIRIT USE SHINIGAMI SCYTHE.

*shaaaa

NOW THAT THEY'RE ALL TOGETHER, TRY THE SCYTHE.

I REFUSE.

ちりん *jangle

ぐぎぎぎ *straining

HMPH.

ぷいっ *quickly

CAN WE STAY THIS WAY UNTIL SPRING?

ぬくぬく *warm

*jingle

*nya nya

*scratch scratch

*boom

*nyaa

*nyaa

*ka pe pe

*scratch scratch

*SCRATCH

THEY TURNED INTO EVIL SPIRITS!?

WH-WHAT THE HELL!?

7

HA. WHEN I RING THESE LITTLE BLACK BELLS,

IF YOU DON'T PURIFY THEM SOON, THEN YOUR ROOM WILL BE TRASHED!

OH, IT'S BAD!

*barl barl

WHAT'S UP WITH SUCH A POINTLESS FUNCTION?

CAT SPIRITS TURN INTO EVIL SPIRITS...

*wham

OTHERWISE, YOUR CHEAP-ASS ROOM WILL GET HOLES IN ITS PAPER-THIN WALLS!

YOU SHOULD JUST USE THE CAT SPIRIT SCYTHE TO EXORCISE THEM!

*barl barl

*mya mya

8

BAH, ALRIGHT, BUT JUST THIS ONCE.

*bow

I HUMBLY LEAVE THIS UP TO YOU, STUPID SCUM.

*barl barl

What...!?

*shu ru ru ru

*glint

メンバーズ

EXORCISE!

*whoosh

9

TH-
TH-THIS
IS...

*scatter

T/N* FLAKES OF SMOKED DRIED TUNA

FU...

KAT-
SUO-
BUSHI?

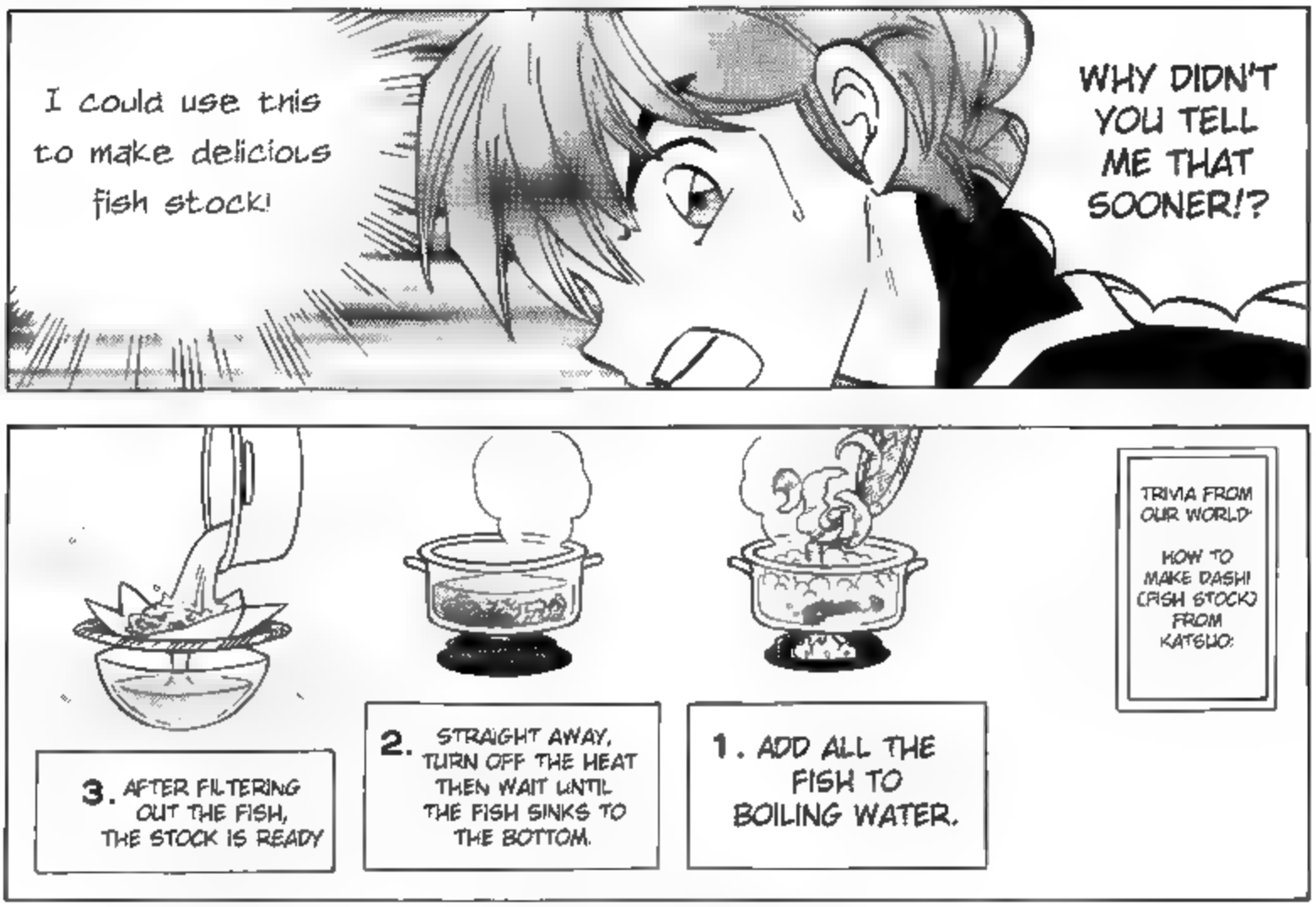
BINGO.

THE EDGE OF THIS SWORD IS MADE FROM THE THING ALL CATS LOVE...

(ぱく)

WHAT THE-!?

I MADE IT FROM SUPER HIGH GRADE FLAKED TUNA!!


I could use this to make delicious fish stock!
WHY DIDN'T YOU TELL ME THAT SOONER!?
3. AFTER FILTERING OUT THE FISH, THE STOCK IS READY
2. STRAIGHT AWAY, TURN OFF THE HEAT THEN WAIT UNTIL THE FISH SINKS TO THE BOTTOM.
1. ADD ALL THE FISH TO BOILING WATER.
TRIVIA FROM OUR WORLD
HOW TO MAKE DASHI (FISH STOCK) FROM KATSUO:

GOT IT!
だっ
'dash
QUICKLY GATHER IT ALL UP, ROKUMON!

11

ぱりぱり
'puri puri
ぱりぱり
ごごご
ぱりぱり
'bari bari

THEY WERE PURIFIED.

*pipipi

OH YEAH!

THERE'S NOT EVEN A CRUMB LEFT...

HUH?

*nyaa

*nii

*uu uu

*goro goro

I SEE...

*silent

JUST NOW, AFTER THEY ACCIDENTALLY CHANGED INTO EVIL SPIRITS, YOU NEEDED A LARGE AMOUNT OF KATSUOBUSHI TO PURIFY THEM.

RINNE-SAMA, YOU STILL HAVE A CHANCE.

12

MAYBE WE WOULD HAVE SOME LEFTOVER?

*crafted

SO IN OTHER WORDS, FOR A REGULAR CAT SPIRIT,

SPIRIT-SUMMONING BELLS!

Jingle Jingle

MAYBE IT'S BETTER IF I JUST SHOW YOU...

Purification!

YOU GOT IT!

ALL RIGHT! THIS TIME ROKUMON, DEFINITELY DON'T BE SLOW!

*slash

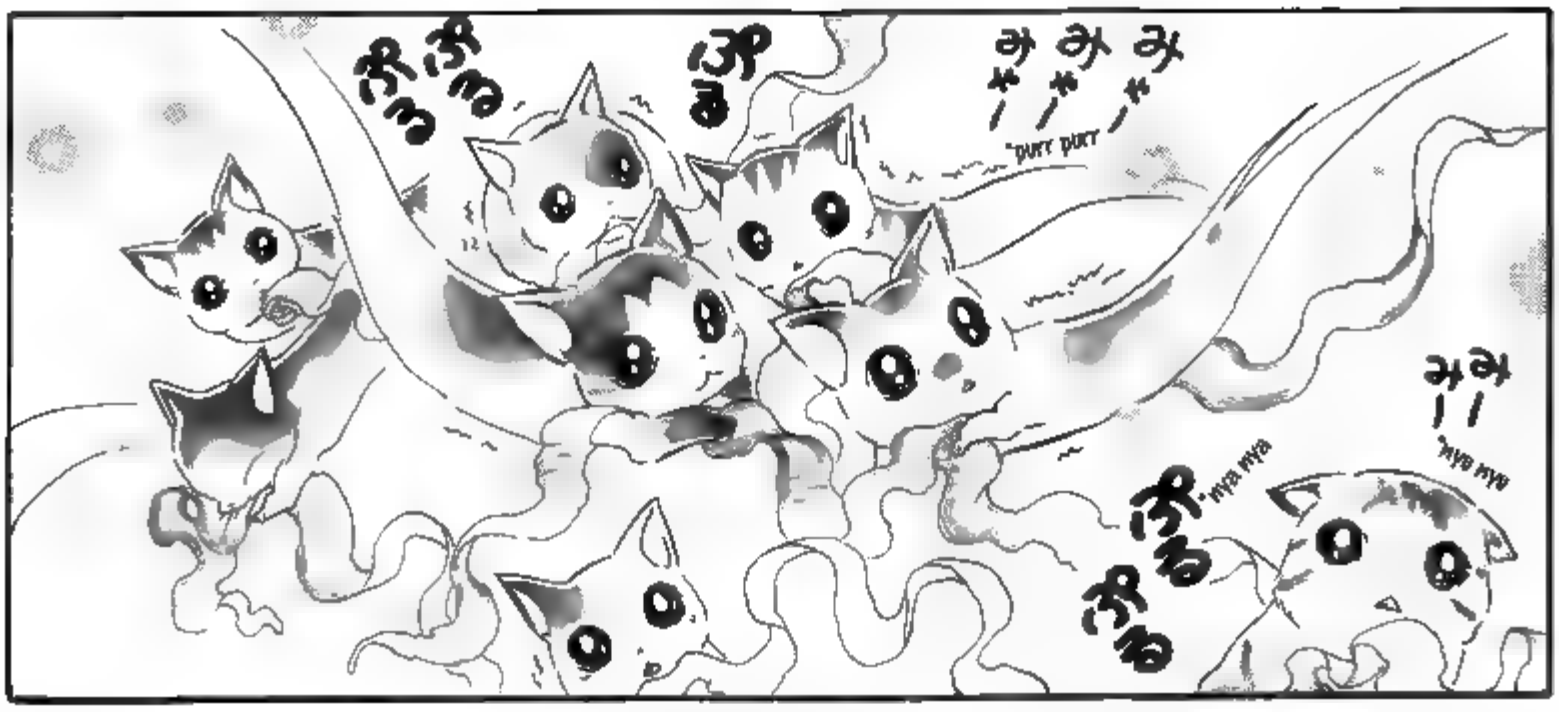
THEY'RE COMING!

*buzz buzz

*mi mi mi

HUH!?

*whoosh


"purr purr"
"nya nya"
"nya nya"

DO YOU REALLY THINK I COULD ATTACK TREMBLING, SCARED LITTLE KITTEN SPIRITS, JUST FOR SOME KATSUOBUSHI?
"meow meow"
"purr purr"
"nyu nyu"
RINNE-SAMA, IT'S TIME TO START CHOPPING!

"Wham

IT'S HUGE.

THAT'S A BAKENEKO CLASS SPIRIT.

I'M GLAD.

THIS IS SOMEONE I CAN FIGHT...

BUT I WON'T HOLD BACK...

*dash

!

WAIT UP, RINNE-SAMA!

THE SCYTHE IS...
ちんまり
tiny
Huh...
It shrunk!?

16

I THINK IT'LL ONLY LAST ONE MORE SWING.
HMPH, IT'S SHRINKING FASTER THAN I EXPECTED, YOU STUPID SCUM.

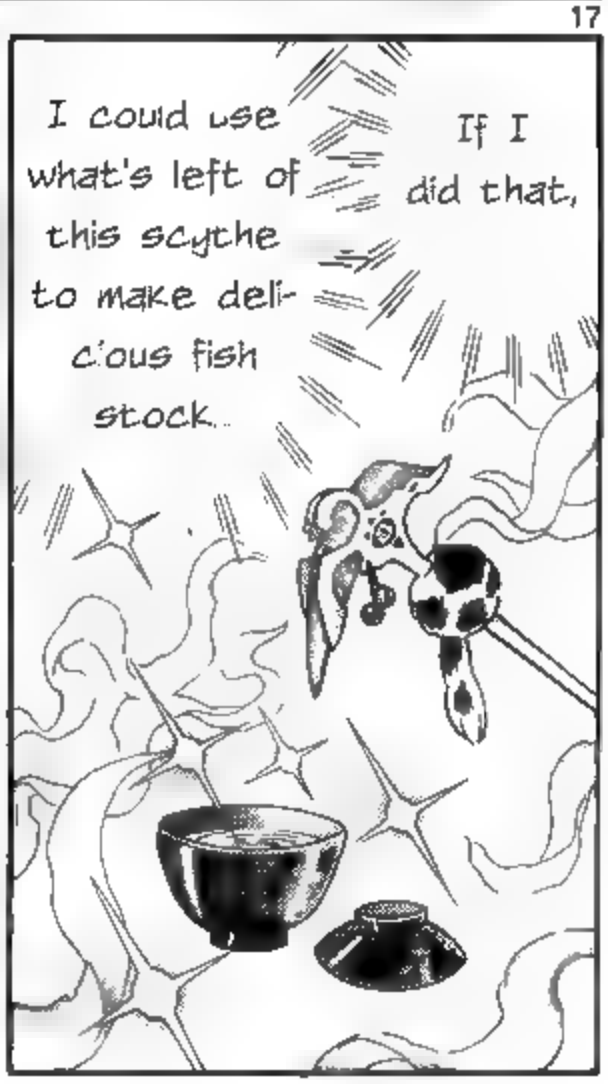
SO EVERY TIME I PURIFY, THE BLADE SHRINKS...
I SEE!

No, wait!
glares

I could use my regular shinigami scythe to purify the big cat
Maybe

Should I use this tiny scythe one more time!?
What am I going to do?
trembl
trembl
trembl

chomp


I could use what's left of this scythe to make deli-c'ous fish stock...
If I did that,

ごろにゃん

*vanish

...

ぽり
ぽり
ぽり

*pur-nyaa

18

THE COST AND EFFECT RATIO IS TERRIBLE.

WELL THIS ONE IS NO GOOD.

OH.

IT HAS NO FLAVOR.

WE CAN JUST DRINK THE HOT WATER AS IT IS.

SEE YOU SOON.

ANOTHER PRODUCT ABANDONED, YOU STUPID SCUM.

*portal opens

Roselia Scans
X Kiss Scans

Kyoukai no Rinne 126

ANOTHER DOUBLE RELEASE FOR ALL OF YOU WHO'VE BEEN WAITING! SCHOOL EXAMS ARE JUST ABOUT ENDING, SO WE SHOULD BE PICKING UP SPEED SOON~

-JUNELIU92

Raws: TRISTANTHORN
Translator: TRISTANTHORN
DMACJASON
DEMON8796

www.RoseliaScans.blogspot.com/
www.Kiss-Scans.info

CHAPTER 127

THE CHRISTMAS CONDITION

"WHOOSH"

EIGHT

X'mas CAKE

CONVENIENCE STORE LIMITED OFFER

CURRENTLY TAKING RESERVATIONS

TIME LIMITED OFFER

CHI CKE N S

"DOKI DOKI"

2

WE WON'T.

SURELY WE MUST RECEIVE DIVINE PUNISHMENT FOR HAVING SUCH A LUXURY.

DON'T GET TOO WORKED UP, ROKU-MON.

R-RINNE-SAMA, WE FINALLY BOUGHT ONE, RIGHT?

"DOKI DOKI"

"EXCITED"

THANKS A LOT.

EIGHT

BUT I SUPPOSE WE USE A CANDLE EVERY NIGHT ANYWAY SINCE WE'RE POOR, AHAHA.

XMAS EVE COMES BUT ONCE A YEAR. WE CAN SHARE THIS LUXURY BY CANDLELIGHT.

MERRY XMAS

3

"RUSTLE"
カサ…

A LETTER ?

"FLUTTER"
ふわふわ

"BOOM"

Help me.

HUH?

AN ABAND-ONED HOUSE

"WHOOOO"

AGEHA.

I'M SO HAPPY! YOU CAME TO HELP ME!

RINNE !!

WHY ARE YOU SUDDENLY LEAVING?

OI,

"TURNS"

すたすた

"STEP STEP"

I THINK YOU'RE THE ONE WHO SHOULD QUICKLY GO HOME.

WHAT ARE YOU DOING RUNNING AROUND IN SUCH A FESTIVE COSTUME?

...DO YOU GET IT NOW?

WHOOSH

WHAT THE ...

SLAM

SO I GUESS YOU'RE STUCK HERE TOO.

IT LOOKS LIKE SOMEONE'S PUT UP A STRONG BARRIER.

CREAK

HEY, DID YOU KNOW?

A WHILE BACK, WHEN PEOPLE STILL LIVED THERE, EVERY XMAS...

THERE'S A DESERTED HOUSE NEAR HERE.

THE WHOLE FAMILY WOULD DECORATE THE HOUSE IN BRIGHT, GAUDY DECORATIONS.

IT SEEMS THE FAMILY HAD TO ABANDON IT DUE TO THE RECESSION.

BUT SUDDENLY, THE FAMILY MOVED HOUSE...

YEAH, I GUESS THE HOUSE FEELS UNFULFILLED...

WHOOSH

WHAT A SAD STORY.

SPARKLE ぎらぎらぎらん *TWINKLE* *TWINKLE* *SPARKLE*

BUT IF NO ONE LIVES IN THIS RUN-DOWN HOUSE, THEN THERE SHOULDN'T BE ANY GLITTERING ILLUMINATIONS...

BAM

BUT, THERE'S NO-ONE LIVING HERE, RIGHT ...?

HUH ...

WHEN I PASSED HERE IN THE DAYTIME, IT WAS JUST A RUN-DOWN HOUSE.

I'M SURE...

I wonder who could be inside!?

ZOOM

AAAARGH! SO SCARY!

7

WHY ARE YOU CHASING ME?

WHY ARE YOU TRYING TO ESCAPE?

INCHES FORWARD

THUD

I'M HERE TOO, YOU KNOW?

IT'S A CHANCE FOR JUST THE TWO OF US TO BE TOGETHER.

BUT SINCE WE ALREADY CAN'T LEAVE HERE.

BANG BANG

HEY, I CAN'T SEEM TO LEAVE NOW.

DON'T COME INSIDE!

WAIT,

MAMIYA SAKURA !!

WHAT'S GOING ON?

CLICK

IT HAPPENED THIS EVENING.

LIKE I SAID, I'M HERE TOO, YOU KNOW!?

I WAS PREPARING TO HAVE A XMAS PARTY JUST WITH RINNE...

COME ... COME HERE ...

SANTA ...

A STRANGE ENERGY !?

I JUST HAPPENED TO PASS THIS HOUSE.

"WHOOO"

AND THE SPIRIT WON'T LET US LEAVE.

I CAME INSIDE IN CASE THERE WAS A SPIRIT THAT NEEDED EXORCISING.

A VENGEFUL SPIRIT IS RESPON-SIBLE?

I HEARD THAT THE FAMILY THAT USED TO LIVE HERE REALLY LOVED XMAS. MAYBE THERE'S A LINGERING REGRET ...

9

EVEN THIS YEAR THEY'RE STILL REALLY ENJOYING XMAS.

TSUB-ASA-KUN.

THE PREVIOUS FAMILY MOVED HOUSE BECAUSE OF JOB RELOCATION.

YOU'RE WRONG.

I HAVE TO OFFER SOME CHICKEN TO THE HOUSE.

ACTUALLY, I CAME HERE AT THAT FAMILY'S REQUEST.

WHY DIDN'T YOU SAY SO SOONER?

IN OTHER WORDS, THIS ABANDONED HOUSE HAS BEEN YEARNING FOR XMAS.

QUICKLY GET THE CHICKEN THEN LEAVE.

To the house !?

ほこほこ

FALLS BACK すり…

THUD ドン

MAMIYA-SAN, IF THAT'S HOW IT IS, SHALL WE SPEND TONIGHT TOGETHER...?

YOU REALLY HELPED OUT, TSUBASA.

すたすた *STEP STEP* すたすた

10

ANY-WAY,

STAB ぉ

WHY THE HELL DID YOU LEAVE IT OUTSIDE.

IT SO HAPPENS I JUST BOUGHT A BUNCH OF THESE.

THUD

IF THAT'S THE CASE, I HAVE JUST THE THING.

IT SEEMS THAT THIS HOUSE'S WISH IS TO HAVE A LIVELY AND ENJOYABLE XMAS, RIGHT?

Could it be chicken? Or Xmas cake!?

What!?

SIGH

BANG

WHAT'S WITH THAT SIGH?

IT'S PARTY THINGS!

11

WHOOSH

LET THIS SPLENDOR DAZZLE YOUR EYES!

CHECK THIS OUT!

WHAT A BIG SACK.

HA, THIS IS WHAT I BOUGHT.

THUMP

Could it be a turkey, or even a whole cake!?

!

IT'S PERFECT FOR A GHOST STORY.

IT'S NOTHING BUT CANDLES.

ばち ばち ばち
CRACKLE

BLAZE

I WANTED TO USE THESE DURING MY ROMANTIC NIGHT WITH RINNE.

WE'RE SICK OF CANDLES. WE USE THEM EVERY NIGHT.

TREMBLE

ぶる ぶる ぶる

I thought for sure someone else would bring some food.

12

BUT STILL ...

BUT IT'S GIVEN THE PLACE SUCH A WONDERFUL GLOW.

YUP, IT'S NOT XMAS WITHOUT XMAS CAKE.
IF ONLY WE HAD SOME CAKE.
"PIIYORO!"

13

Should I give it to them!?
Wh-what should I do!?
"DOKI DOKI"

No hold on.
Or should I hide it!?
What if...

Can we really split the cake five ways!? It's so small, after all.

My cake!
"SHOCK"
"SNEAKS AWAY"

WE COULD HAVE USED THAT TO ESCAPE FROM THE HOUSE!

HOW COULD YOU, HOGGING IT ALL TO YOURSELF!

What if they find out ...

YOU'RE THE WORST ...

ROKU-DO-KUN ...

I SHOULDN'T EVEN HESITATE HERE.

THEY CAN HAVE IT, ROKU-MON.

REALLY ...

HA.

Am I the worst?

RINNE-SAMA?

14

He's going to give up his hard earned cake so everyone can escape.

TURN

EVERY-ONE, I'VE GOT ...

OH GOOD, THERE'S CHICKEN.

GIVE US A HAND, ROKUDO-KUN.

I GUESS IT CAN'T BE HELPED, SINCE WE HAVE NO CAKE.

I KNEW IT, WE NEED THAT CHICKEN.

You hid it at the last moment, Rinne-sama

すたすた *STEP STEP*

スッ *BACKS OFF*

IS THERE SOMEWHERE IN THE HOUSE YOU COULD LAUNCH IT FROM?

AGEHA, YOU CALLED ME HERE WITH A MESSAGE.

15

OK, PULL!

NOW WE CAN DRAW IT IN.

PULLS

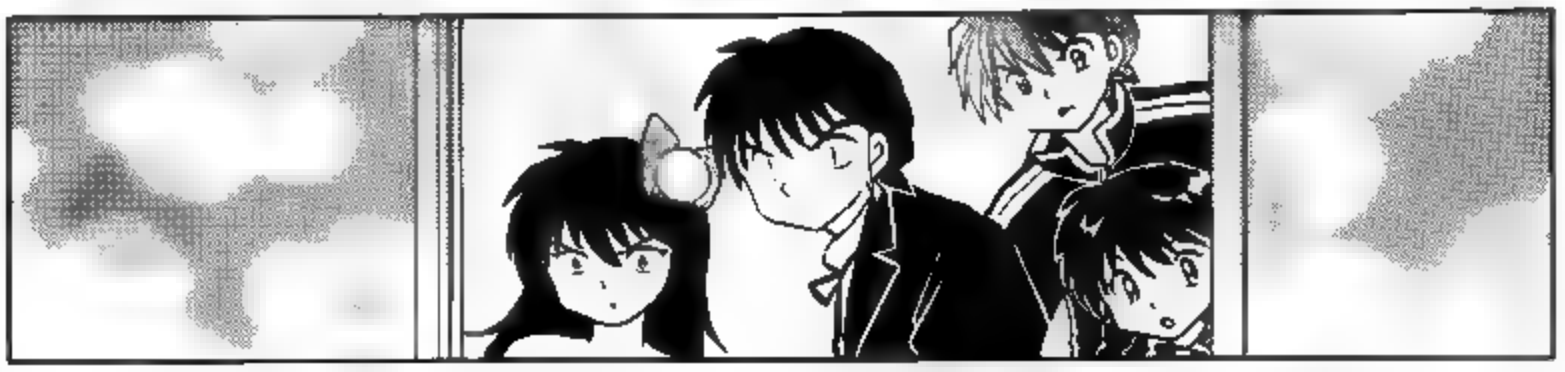
IN THAT CASE, IT'S SIMPLE.

THUD

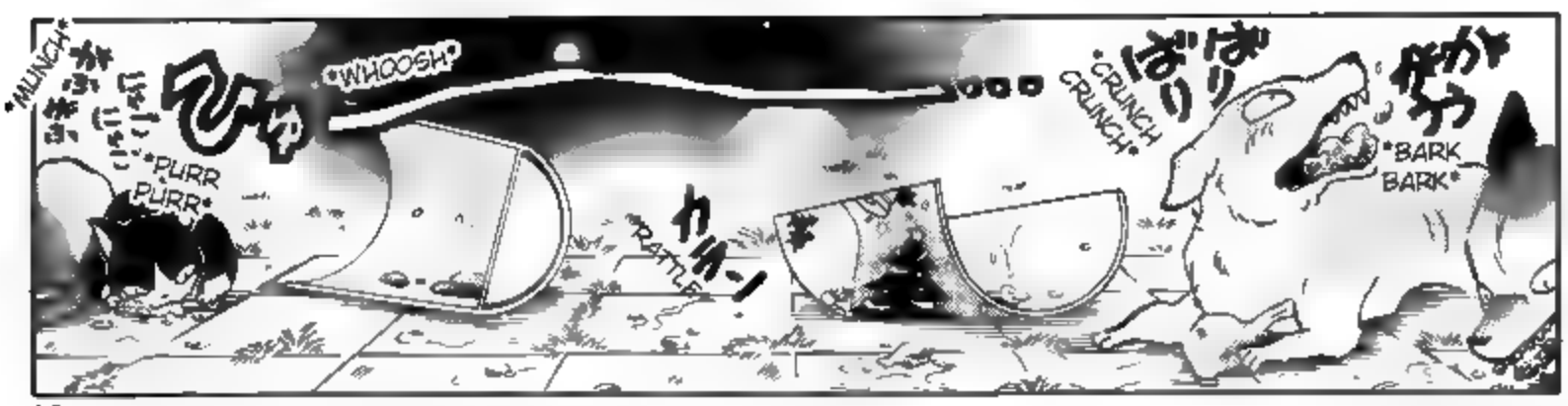
OH, I GET IT.

YOU'RE TALKING ABOUT OBJECTS OR TOOLS THAT CAN PASS THROUGH.

ずばっ
SLASH



にゃーにゃーにゃー
NYA NYA
わんわんわん
WOOF WOOF


MUNCH
ぷひゃ
WHOOSH
ぷにぷに
PURR PURR
カサーン
RATTLE
ばりばり
CRUNCH CRUNCH
がぶっ
BARK BARK

16

KYAA!!
ぴょん
SUDDEN
HOW DO YOU LIKE THIS?

SAYS WHO?
JUUMONJI, THIS IS YOUR FAULT.

I've no choice but to bring out my cake.

Gah, I knew it...

SHAKING

AT LEAST YOU SHOULD USE THESE.

SACRED ASHES!

BOOM BOOM

WHAT ARE YOU PLAYING AT, IDIOT!

SLAM

AGEHA-SAMA, I BROUGHT THE TREE YOU ORDERED.

WHOOSH

WHAM

Oh no, the cake!

ARGH!!

CLATTER

It's vani-shing..
Ah.
SPARKLES
キラキラ
FADES
すーあ…

MERRY... XMAS...
WHOOSH

FADES

IT SEEMS IT WAS SATISFIED BY EVERY-THING WE DID.
WHOOSH
THE HOUSE RETURNED TO BEING RUN DOWN.

IT SEEMS... THEY'VE BEEN CARRIED AWAY TO THE OTHER WORLD...
WHOOO
THE TREE AND DECORATIONS DISAPP-EARED ...

ROKUDO, DON'T FORGET TO PAY ME BACK LATER FOR THE CAKE. ARE YOU LISTENING?
I could eat some.
CONTENT
GOOD JOB, GUYS.
EVERYONE SHARED CAKE THEY BOUGHT TOGETHER.
I'D RATHER IT WAS JUST THE TWO OF US...

Roselia x Dark Murmur Translations

Youkai no Rinne 127

MERRY CHRISTMAS, EVERYONE! HOPE YOU'RE HAVING A WONDERFUL HOLIDAY~ :)

-JUNELIU92

[illegible]S: TRISTANTHORN
[illegible] TRISTANTHORN
[illegible] DMACJASON
[illegible] MEL_LUVZ_ANIME

CHAPTER 128

THE BLANK EMA

ゴトーン...
CLANK
NEW YEAR BARGAIN SALE
MANJUU
GUN POW-DER

からんからん
CLANG CLANG
CONGR-ATULA-TIONS!

RATTLE
がらがら
YOU CAN HAVE ONE ATTEMPT PER TICKET.
BOUNCE
ぽん

PLEASE, HAVE A RAFFLE TICKET.
THANKS FOR YOUR PATRO-NAGE.

2

F-FIFTY THOU-SAND YEN !?
WOW, YOU'VE JUST WON 50000 YEN WORTH OF PRIZES!

WHOOSH

YOU CAN WISH FOR ANYTHING UP TO THE VALUE OF 50,000 YEN.

PLEASE WRITE WHATEVER YOU WISH FOR ON THIS BLANK EMA.

A blank ema!

DOK! DOK!

THIS... IT'S WORTH 50000 YEN OF PRIZES...

-:T/N* EMA ARE WOODEN BLOCKS SOLD IN TEMPLES. WISHES ARE WRITTEN ON THEM, E.G SUCCESS WITH LOVE, MONEY, EXAMS, ETC.:-

BUT RINNE-SAMA, ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS,

DOK DOK!

WISH FOR UP TO 50000 YEN...

3

ALSO, YOU CAN'T RECEIVE MONEY.

AND THEN IT'S COMPLETELY USED UP !?

YOU JUST GET ONE WISH,

If I wished for, say, sushi,

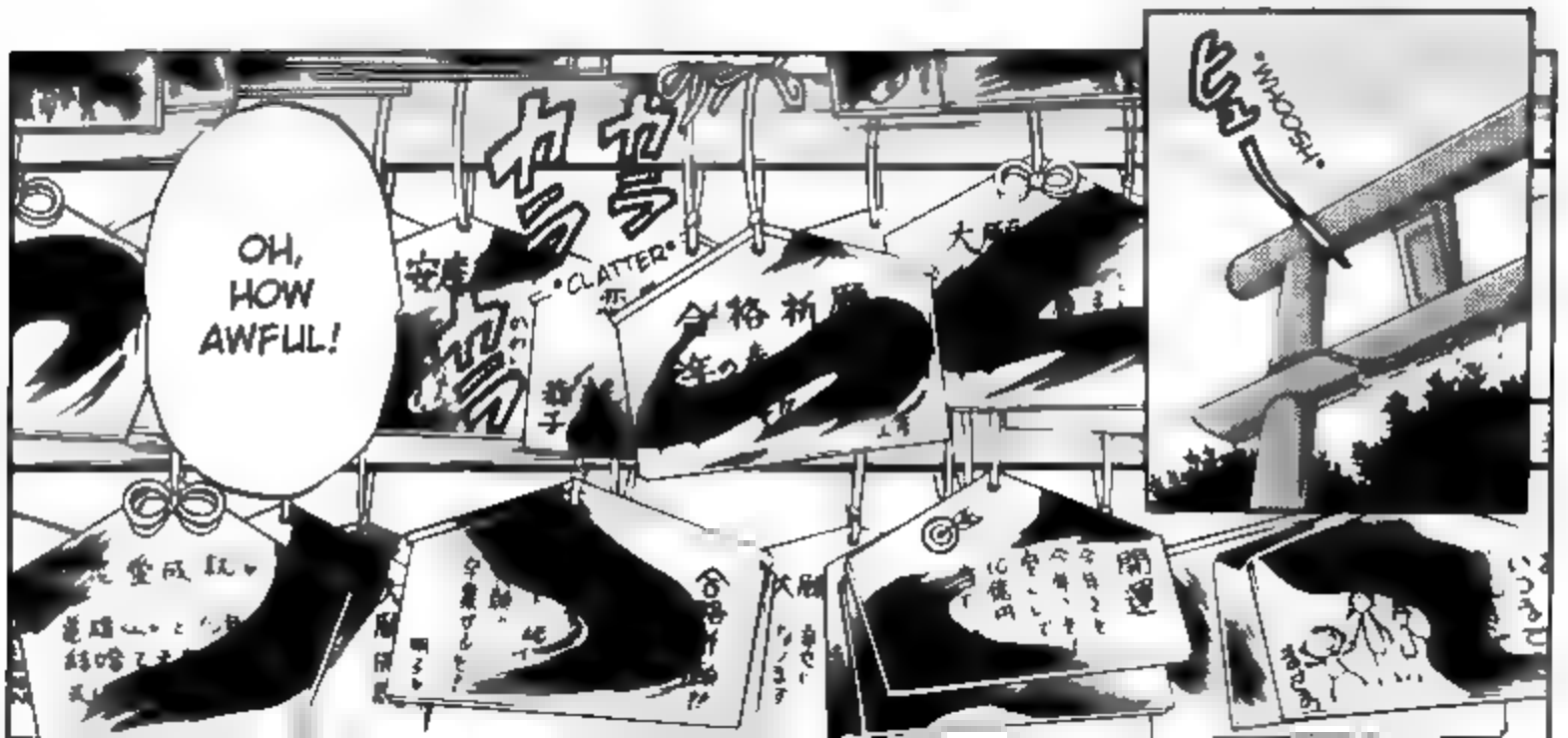
So in other words,

IT WOULD BE IMPOSSIBLE TO EAT IT ALL BEFORE IT WENT BAD!

THEN I'D RECEIVE 50000 YEN WORTH OF SUSHI!

Think about this really carefully.

I'd better



合格祈
WHO WOULD DO SUCH A THING?
THIS WAS HOW THE DAILY PAINTING AFFAIR STARTED.
THESE ARE EVERYONE'S HEARTFELT WISHES...
5
... BUT YOU STILL BOUGHT AN EMA ANYWAY, MIHO-CHAN ?
I HEARD THAT IT'S DUE TO A DEAD MAN WHOSE WISH DIDN'T COME TRUE.
YOU WANT TO SEE IT?
JUST KIDDING !!
I WANNA SEE THE GHOST!
SCRIBBLE

SPLASH

Oh...

GLOOMY APPEARANCE

6

WELL, I GUESS YOUR WISH DIDN'T COME TRUE, MIHO-CHAN.

ZOOM

IT'S TOO SCARY!

KYAAAA! EVEN THOUGH NO ONE WAS THERE, MY EMA WAS CROSSED OUT!

WHY ARE YOU DOING SUCH A THING?
EXCUSE ME,
合格
合格祈願
"SHOCK"

A...
A GIRL SAW ME ...
HOW ...
"RATTLE"
DID YOU DO ALL THIS?
YOU ...
YOU CAN SEE ME?

HOLD ON ...
OH ...
"ZOOM"
HOW EMBAR-RASSING !!

HMM,

SO HE RAN AWAY?

YEAH,

ALTH-OUGH

IT SEEMS LIKE HE FOLLOWED ME.

MUTTER

IN THE END, HE CAME HERE WITH YOU.

HERE, LISTEN UP.

WHAT IS YOUR LINGERING REGRET?

8

WELL?

MUMBLING

HUH? WHAT?

I WAS HOPING TO SPEAK WITH THE GIRL.

MUTTERS

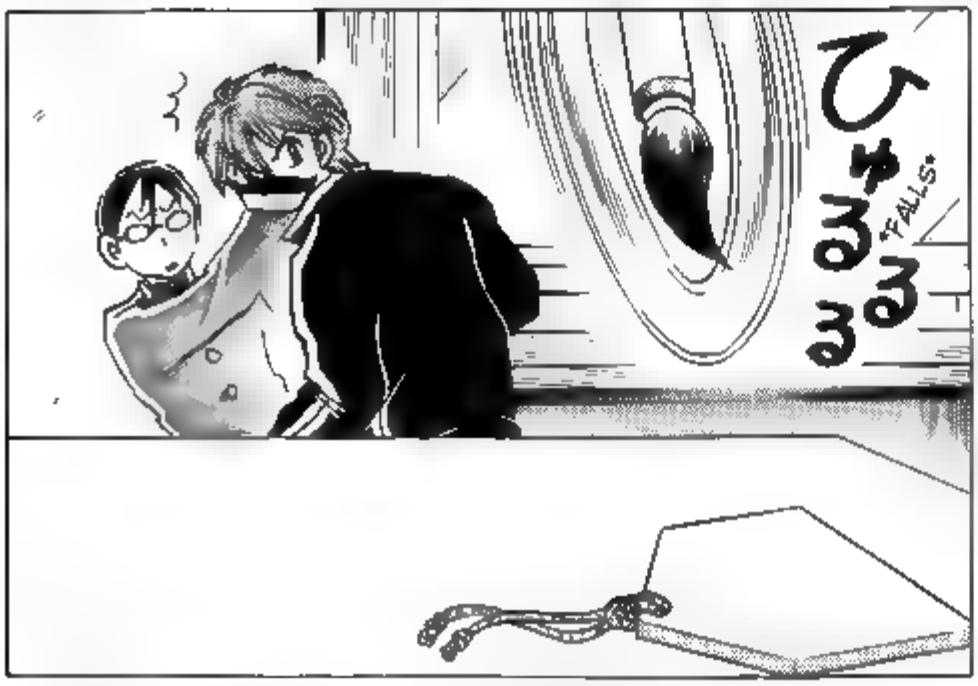
...IS SAKURA-SAMA HIS TARGET ?

ANYWAY ...

IT SEEMS LIKE YOU'RE DOING PRETTY WELL FOR YOURSELF...

HOW COULD YOU UNDERSTAND MY FEELINGS!?
"SLASH"
YOU'RE SO HANDSOME, YOU EVEN HAVE GIRLS COMING TO YOUR ROOM TO SEE YOU!

WHAT?


ひゅ~
"FALLS"

すぽっ
"SLIPS OUT"

"REACHES OUT"
Not my blank ema!!

NICE ONE, ROKUMON.

ばあん

"FLIPS"

"WHACK"

HUZZAH !!!

ひゅ〜

"FALLS"

ズーん。

"TUMBLES"

YOU JUST WANTED TO BE POPULAR WITH GIRLS?

SO IN OTHER WORDS,

10

IF THAT'S THE CASE, THEN WHY DO THAT TO EVERYONE'S EMA...?

HOW COULD YOU THINK RINNE-SAMA IS SO SPECIAL?

"SURPRISE"

ヘイ

WE WERE IN OUR THIRD YEAR OF JUNIOR HIGH, PREPARING FOR OUR ENTRANCE EXAMS...

I HAD AN UNREQUITED LOVE WITH A GIRL IN MY CLASS.

WHY DO YOU HAVE THAT EMA?

IS THERE SOME-THING YOU WANNA WISH FOR?

SPEAKING OF WHICH, ROKUDOU ...

He finally opened up.

She was with the most handsome guy in class ..

COZY TOGETHER

CONTENT SIGH

And that's when I saw them!

I went to the shrine to hang up my ema...

So I decided to wish for it with an ema.

I wanted to go to the same high school as her,

WISHING SUCCESS SHIBO HIGH SCHOOL SUCCESS!

11

As for me...

SUCCESS

はらはら

RATTLE

I HOPE WE CAN PASS TOGETHER.

OH.

THE ACCI-DENT.

In a panic, I ran from that place,

And that's when it happened.

K.EEE

WHENEVER I SEE AN EMA, MY BODY MOVES OF ITS OWN ACCORD!

SINCE THEN,

WHAM

THAT'S TOO BAD.

12

HA.

MAYBE A WISH FOR SOME-THING ...

JUST WHAT IS GOING TO SATISFY YOU ENOUGH SO YOU CAN PASS ON?

SO ...

THAT MAY BE SO, BUT SINCE YOU BECAME A SPIRIT, YOU'VE DONE THAT MANY TIMES ...

TH-THAT SOUNDS TERRI-FYING!
BE REBORN ...?
SHIVER
THE SOONER YOU PASS ON, THE SOONER YOU CAN BE REBORN. HOW DOES THAT SOUND?
OH... IN THAT CASE ...
I DON'T WANT ANYTHING FROM THIS WORLD ...
NOTHING IN PART-ICULAR.

Terrifying!

13

WELL, FIRST OF ALL, THERE'S NO GUARANTEE YOU'D EVEN BE REINCARNATED AS A HUMAN.
BUT THAT'S ...

MORE UNATTRACTIVE, MORE UNPOPULAR, SO MANY THINGS COULD GO WRONG.
WHAT IF I'M REBORN AS SOMEONE EVEN WORSE THAN NOW ...
TREMBLING

EVEN IF YOU'RE NOT A HUMAN,
EVEN STILL ...

POLYGAMY

BUT EVEN IF I BECAME A SEAL,

YOU COULD BECOME THE KING OF A SEAL HAREM.

SUDDENLY

I'D DEFINITELY BE THE KIND OF MALE SEAL WHO LOSES OUT!!

THUD

DON'T THINK YOU CAN PAINT THE EMA IN THE HEAT OF THE MOMENT.

14

I DIDN'T WANT TO HAVE TO USE THIS, BUT...

I GUESS IT CAN'T BE HELPED ...

.....

SHOULD WE FORCE HIM TO PASS ON?

THE SHOCK OF A FAILED LOVE MADE HIM LOSE ALL OF HIS SELF-CONFIDENCE.

EH?

OH ...

THIS EMA IS FROM THE OTHER WORLD. YOU CAN USE IT TO WISH FOR ANYTHING, UP TO THE VALUE OF 50000 YEN.

RINNE-SAMA.

ROKUDO-KUN, THAT EMA...

WELL, AFTER ALL, I ONLY WON IT IN A RAFFLE ...

YOU'RE GOING TO WASTE THIS ON SOMEONE ELSE!?

IT CAN'T BE.

15

IF YOU PUT IT LIKE THAT ...

WELL ...

CHOOSE CARE-FULLY.

ALRIGHT, YOU, WHAT KIND OF LIFE DO YOU WANT TO GO TO?

"DOKI DOKI"

IS IT REALLY OK? IT MUST BE REALLY IMPORTANT TO YOU...

BUT IF YOU DID THAT ...

THE INSTRUC-TIONS FOR THE EMA ...
HUH?
I COULD BE HAND-SOME AND POPULAR ...
OH... WHAT TO DO ...
どき、
どきどき
DOKI DOKI
ROKU-MON.
WHISPERS
50000 YEN!! HOW CHEAP.
TO BE POPULAR AND HANDSOME COSTS ONLY 30000 YEN, BUT YOU DON'T GET ANY CHANGE BACK.
HMM, THE REINCA-RNATION PRICE LIST.
I WANT THEM ALL!
ADDITIONAL OPTIONS INCLUDE: BEING INTELLIGENT; BEING A SPORTS GOD, HAVING RICH PARENTS; AND SO ON.
16
He needs this to fulfill his wish about his next life.
Ok, this is fine.
OH, WHICH SHOULD I CHOOSE...
わくわく
EXCITED
I'M AFRAID YOU CAN ONLY CHOOSE ONE FOR 50000 YEN.

OK...

AH... UMM...

いそいそ *HAPPY*

PLEASE WRITE YOUR WISH ON THIS BLANK EMA.

RIGHT,

みよ～ *PORTAL OPENS*

RINNE-SAMA, I'M BACK.

しゅ～ *FADES AWAY*

AH... HE PASSED ON.

Yes...

I'm going to give it my all in the next life...

TADA

HANDSOME POPULAR GOD OF SPORTS

17

BUT YOU USED IT FOR A SPIRIT.

I MEAN, YOU MUST HAVE REALLY WANTED TO USE IT FOR YOURSELF, RIGHT?

I'M REALLY IMPRESSED, ROKUDO-KUN.

STARES IN WONDER

じ～ん

I'M GLAD ...

However ...

THIS IS MY JOB, AFTER ALL.

IT'S FINE.

Despite this, he could pass on facing the future with a bright, positive thinking soul.

I switched the ema I gave to the spirit with a regular one I'd bought before.

OBORO, MAKE A LIST.

PORTAL OPENS

SCRIBBLE

HEY RINNE, I'LL TREAT YOU TO SOME RAMEN.

I wonder what I'll use the real blank ema for ...

SPINS AROUND

Hm,

ROKUDO-KUN, I GUESS THE GODS MUST BE THANKING YOU FOR YOUR SELFLESS DEED.

DEFINITELY NOT.

THERE MUST BE ABOUT 50,000 YEN WORTH OF RAMEN HERE.

ずぞぞ～ *SLURP*

IT SOMEHOW CAME EVEN THOUGH I DIDN'T ORDER YET.

SOY SAUCE RAMEN
MISO RAMEN

——境界のRINNE 13・完——

Roselia x Dark Murmur Translations

Kyoukai no Rinne 128

HAPPY NEW YEAR'S EVE! HERE'S TO A NEW YEAR FULL OF EVEN MORE KYOUKAI NO RINNE~

-JUNELIU92

Raws: TRISTANTHORN
Translator: TRISTANTHORN
Cleaner: DMACJASON
Typesetter: MEL_LUVZ_ANIME